POLITICA: Strategia di MEP y AVP ta mescos, laga e chikitonan carga e culpa • **Pagina 4**



Diasabra
24 di November 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Otmar Oduber
Parlamentario di AVP

Gabinete Oduber ta persiguiendo Parlamentario Otmar Oduber

•**Pagina 2**

Prolongacion di detencion di rumannan Kalpoe ta confirma cu tin material nobo como prueba di homicidio




AYERA merdia entre 1'or y 3'or ambos ruman D.S.y S.S.Kalpoe a wordo hiba dilanti Huez-Comisario pa evalua e prolongacion di nan detencion (toetsing), exigi dor di Fiscal. Esaki no tuma lugar na Corte di Husticia, pero di acuerdo cu nos informacionnan, el a tuma lugar n'e respectivo wardanan di polis, unda nan ta sera.

Esaki a sosode di e forma aki, pa no ta particip'e di e circo di e cantidad di prensa Mericano, cu ta cana rond "hambra" pa saca algo for di e noticia sensacional aki.

Te ainda no tin pista di e asesino deporta cu a ser mira na Aruba



SI encaso mira e persona aki of ta sospecha e persona, contact Guarda Nos Costa na telefoon 587-7000 cu e información aki. E yamada ricibi lo keda confidencial.

•**Pagina 3**

Magia di Teatro Na Instituto di Cultura Aruba



FUNDACION Arte Pro Arte y Instituto di Cultura Aruba ta presenta resultado di workshop "Magia di Teatro".

E presentacion ta tuma luga diadomingo awor den e kapel na Instituto di Cultura Aruba. Lo tin un presentacion 7'or y otro 8'or p.m. Mas o menos 50 hoben ta participa na e presentacion fabuloso aki! Tabatin tres grupo di hoben: di 10 pa 12 aña, 13 pa 15 ana y 16 ana bai ariba. E cuponan pa e presentacion aki ta hopi limita, asina ta tur interesado mester busca su carchi mas lihe posibel.

Imparcialidad di Ministerio Publico cada bes mas den duda

•**Pagina 2**

Awe tin e gran apertura di General Store na Camacuri

•**Pagina 15**

Ora caso di Fondo Desaroyo finaliza lo por spera mas caso su tras E biaha aki pa daño y perhuicio, segun Otmar Oduber

•**Pagina 4**

Huez mr. van der Poel a dicidi

Lo scucha tur testigo cu a ser pidi y a fiha fecha pa cuminsa trata e casonan penal, pa dia 11 di maart 2008 lo duna veredicto



POR bisa cu practicamente Corte a bai di acuerdo cu tur e peticionnan pa scucha cierto testigo den e caso Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas.

E peticionnan tabata pa scucha Minister di Husticia, Rudy Croes, Minister di Finanza Nilo Swaen y Director di CAD sr. Hoveling RA, ing. R. Marquez, experto cu a traha e ultimo raport y tambe abogado mr. Hendrik Croes.

Si mira e schedule cu Corte a entrega ayera, por nota cu nan a reserva 20 dia pa scucha e testigonan, trata e caso, scucha dupliek y repliek di Ministerio Publico y abogadonan, e ultimo palabra di cada sospechoso y un dia riba cual lo anuncia e veredicto di Corte.

Ademas a reserva 4 dia di eventualidad, si algo mester bai mas largo of mester di aclaracion riba cierto cos.

Segun e schedule cu a keda entrega na tur esnan concerni ayera, dia 10 di december awor lo cuminsa cu e otro parti di e pre-investigacion cu falta y pa dia 11 di december den oranan di merdia cuminsa cu tratamento di e caso penal mes dilanti mesa berde.

E Huez a programa pa riba dialuna, 10 di december, y diamars, 11 di december, 2007, pa scucha testigonan. Minister di Husticia Rudy Croes (pa tur e casonan), lo wordo tendi na Corte for di 9'or te cu 10.30 di mainta. Despues for di 10.30 te cu 12'or lo scucha abogado mr. Hendrik Croes p'e caso di Bikker. Y pa 1.30 di merdia bai riba lo interoga e experto R. Marquez den caso di tur e acusadonan, cu excepcion di e caso di Henny Eman.

Despues diamars for di 8.30 di mainta pa 12'or di merdia lo sigui scucha testigo den e casonan di Werleman, Oduber y R. Croes. Y e mesun dia ey pa 1.30 di merdia lo cuminsa trata e caso penal contra Werleman.

Diarazon, 12 di december, for di 9'or di mainta pa 12.30 di merdia lo sigui cu tratamento di e caso di Croes y Croes-Boekhoudt. Diahuebs, 13 di december mainta t'esun di Almary y merdia ta Bikker.

Diabierna 9'or pa 12'or tin e caso di Pietersz. Y e mesun dia ey, pero den oranan di merdia lo scucha como testigo Director di CAD (Central Accountants Dienst) drs. Hoveling RA p'e casonan di Sint Jago, Oduber, R. Croes, Boekhoudt y Bislip.

Y p 2.30 di merdia lo scucha como testigo Minister di Finanza Nilo Swaen p'e casonan di Sint Jago, Oduber, R. Croes, Boekhoudt y Bislip. E parti aki lo ta tur pa luna di December.

Huez a laga e fecha di 7 di januari 2008 habri pa cualkier eventualidad. Y dianan 8, 9 y 10 di januari, 2008, tur dia di 9'or pa 12'or di mainta, e lo trata e casonan, respectivamente, di Roy Maduro, Boekhoudt y Marco Bislip. Dianan 11, 14 y 15 di januari ta wordo reserva pa cualkier eventualidad. Despues e luna ey lo no sigui cu e caso mas. Dianan 12 di februari ta trata casonan di Richardson (mainta) y Thiel (merdia); dia 13 di februari Arendsz (mainta) y Kock (merdia pa atardi). Dia 14 di februari Otmar Oduber (mainta) y R. Sint Jago (merdia). Diabierna 15 di februari, 2008 di 9'or di mainta pa 12'or di merdia e caso di ex Prome Minister mr. Henny Eman.

Dialuna 18 di februari tin tratamento di e caso di Robertico Croes. Despues di tur esaki, riba 19 di februari Fiscal y abogadonan por reaciona riba loke a wordo treci dilanti den prome tanda, den casonan di: Almary, Croes; Croes-Boekhoudt, Pieterz, Bikker y Werleman for di 9'or di mainta pa 12'or di merdia. Y merdia lo tin repliek y dupliek p'e casonan di Maduro, Bislip, Boekhoudt, Richardson y Thiel. Tur e acusadonan aki ta haya chens tambe di ultimo palabra e dia aki.

Dia 20 di februari den oranan di mainta e ex Ministernan Eman y Croes, respectivamente lo haya chens di nan ultimo palabra. Cada uno ta haya 15 minut di tempo p'esaki. Despues di 9.30 pa 12'or di merdia tin repliek-dupliek y ultimo palabra den e casonan di Arendsz. Kock, Oduber y Sint Jago. Y asina ta sera tratamento di e caso.

Lo bai tin veredicto di e caso aki riba diamars, 11 di maart, 2008 pa 9'or di mainta.

Imparcialidad di Ministerio Publico cada bes mas den duda

Mas prueba a sali den publicidad y lo por tin mas ainda

PAPIANDO riba su mes, Otmar Oduber a bisa cu 4 aña pasa un miembro di prensa a haci'e e pregunta ora el a sali for di Landsrecherche si e ta kere cu ta trata di un persecusion politico, pa cual el a contesta cu e ta spera cu no. Ademas el a bisa cu e ta kere den nos sistema hudicial y nos sistema di hueznan.

Awe ainda e ta para pa su creencia den hueznan, pero lamentablemente e no tin e mesun sentimentonan pa loke ta nos sistema hudicial.

Pa ilustra su punto di bisa el a duna diferente ehempelnan. Politica ta pone un presion riba Ministerio Publico, sentencia di Hof contra lider di partido Mike Eman y Parlamentario Arthur Dowers y tambe 4 aña pasa el a yega na Ministerio Publico, caminda cu el a yega 7:45, pero 20 minuut promer ya caba a sali un comunicado di prensa bisando cu tin 3 sospechoso deteni di cual 2 a wordo laga den libertad, y un so, cu nomber completo (algo cu no tabata normal e tempo ey) Otmar Enrique Oduber a keda deteni.

Banda di esaki, e mesun dia ey pa 7:30 mainta un persona di e radio afilia na MEP a yama cas di partido y a puntra secretaria Maria Ridderstap pa Otmar Oduber, pasobra el a tende cu e ta deteni.

Mirando esakinan, e pregunta sigur cu ta bin ta si no tabatin influencia, si esnan sinta den gobierno no tabata sa con e caso aki ta bai wordo atendi.

Banda di esey, abogado di Otmar Oduber mester a busca Procurador General pa dos dia largo pa bise mirando posicion di Parlamentario di su cliente, cu el lo ta dispuesto pa duna tur cooperacion den e caso y e dia cu Otmar Oduber a wordo deteni pa interogacion, señora PG pa 8:05 ta contesta e yamada aki.

Otro ehempel cu Otmar a duna ta esun di ex Promer Minister Henny Eman. Aki el a bisa cu no ta ni 3 luna pasa cu Ministerio Publico bisa cu un gobernante no solamente mester surpasa un presupuesto pa por persigui'e, pero cu e mester ta mara na algo cu ta di condena, manera un valsheid in geschrifte, fraude, etc. Y e ora con por ta posibel cu sr. Eman si ta den corte na e momentonan aki si su dagvaaring procedure a elimina tur e 5 puntonan cu tin di valsheid in geschrifte, fraude etc. caminda cu e unico punto cu a keda cu ta wordo cuestiona ta e asunto di presupuesto.

Aki ta parse cu ley ta conta pa ora ta bede si y ora bo ta geel no, segun Parlamentario di AVP. E ta bisa esaki pasobra den caso di actual gobierno, topambtenaar di finanzas, hefe di presupuesto, directora di finanzas a entrega un keho contra di Minister di Finanzas caminda cu Ministerio Publico a bisa cu no tin nada pero aña pasa a trata e presupuesto y aki a resulta cu e suma cu a wordo menciona cu Minister ta hogel cune, 30 miyon florin, e mesun suma aki nunca a yega den caha di gobierno. Pesey e ta puntra cu ki handschoen Ministerio Publico ta atende cu e casonan aki.

Di acuerdo cu Ministerio Publico

Prolongacion di detencion di rumannan Kalpeo ta confirma cu tin material nobo como prueba di homicidio

AYERA merdia entre 1'or y 3'or ambos ruman D.S.y S.S.Kalpoe a wordo hiba dilanti Huez-Comisario pa evalua e prolongacion di nan detencion (toetsing), exigi dor di Fiscal. Esaki no tuma lugar na Corte di Husticia, pero di acuerdo cu nos informacionnan, el a tuma lugar n'e respectivo wardanan di polis, unda nan ta sera.

Esaki a sosode di e forma aki, pa no ta particip'e di e circo di e cantidad di prensa Mericano, cu ta cana rond "hambra" pa saca algo for di e noticia sensacional aki.

Mientrastanto e otro sospechoso Joran v.d.Sloot a wordo hiba dilanti Huez-Comisario na Arnhem, Hulanda, unda el a keda deteni. Huez-Comisario no a constata ningun iregularidad den dentencion di van der Sloot.

Ayera nochi, el a yega cu KLM for di Hulanda, pero aki tambe medidanan a ser tuma, pa evita cu van der Sloot ta "blanco" atrobe di prensa.

Dialuna Huez-Comisario lo scuch'e relaciona cu e contenido di e orden di su bewaring. E chens t'ey cu OM lo exigi di biaha e prolongacion di su detencion cu 8 dia mas, mirando cu e prome bevel ta caba diarazon awor.

Mientrastanto ayera merdia, e sospechosonan Deepak S.y Satish S.Kalpoe, deteni riba sospecho di ta envolvi den homicidio di Natalee Holloway, a presenta ayera merdia dilanti Huez-Comisario p'e evaluacion di e prolongacion di nan detencion (toetsing). Un rato prome OM a prolonga nan detencion cu 8 dia.

Huez-Comisario a huzga e detencion, e "inverzekeringstelling" y tambe e prolongacion di e detencion di ambos sospechoso legal. E abogadonan di e sospechosonan a resisti contra e detencion y inverzekeringstelling di e sospechosonan.

Nan a pidi pa laga nan bai liber di biaha, loke a wordo rechaza dor di Huez-Comisario.

OM ta mira e decision aki como un confirmacion di su ponencia cu tambe contra e dos sospechosonan aki suficiente material di prueba nobo a wordo presenta pa detene nan un biaha mas. Anteriormente Huez-Comisario a tuma un decision similar contra e di 3 sospechoso Joran van der Sloot.



E investigacion lo continua e siguiente dianan. Mas tarda dia 29 di november proximo Ministerio Publico lo dicidi si a base di e investigacion e en carcelacion di e rumananan Kalpoe lo wordo pidi.

Dialuna atardi Huez-Comisario lo scucha Joran v.d. Sloot pa cu su decision di ordena su bewaring pa un periodo di 8 dia. Na mesun momento Fiscal lo pidi Huez-Comisario pa prolonga e detencion cu 8 dia mas. E interogacion aki lo tuma lugar cu porta sera. Ministerio Publico lo no divulga na unda exactamente e interogacion aki lo tuma lugar.

Te ainda no tin pista di e asesino deporta cu a ser mira na Aruba



INFORMACIÓN ricibi na Instituto Alarma Seguridad Aruba (IASA) ta cu e persona JESUS AUGUSTO REGILLO SANCHEZ nací 14 januari 1965 na COLOMBIA, kende a ser señala atrobe na Aruba, te ainda no a ser localisa.

E persona aki tin un altura ta ongeveer 1.60 meter y tin un curpa flaco, color di cabei ta bruin y corta cortico of pelon, su wowonan ta bruin y su color di cuero ta bruin cla (no blanco). Riba e foto aki a por mire mihor.

El a wordo señala na Aruba atrobe despues cu e keda deporta pa personal di Guarda Nos Costa, despues di a sinta castigo p'e asesinato cometi na Aruba. El a wordo acompaña te na Colombia despues di a sinta 7 aña di prison pa asesinato di un Arubiano. E información ta cu e persona aki lo a drenta den forma ilegal y ta rond riba nos isla

E anuncio aki ta un caso excepcional di parti di IASA, pa razon cu e persona ta peligroso pa comunidad y ta ilegal aki na Aruba. Si encaso mira e persona aki of ta sospecha e persona, contact Guarda Nos Costa na telefoon 587-7000 cu e información aki. E yamada ricibi lo keda confidencial.

Despues di a perde 4 caso gobierno ta hiba caso di Otmar Oduber den Hoge Beroep

AYERA mainta partido AVP tabatin un conferencia di prensa caminda a elabora riba e caso di Fondo Desaroyo San Nicolas. Otmar Oduber, como e unico politico activo y den su funcion como miembro di Parlamento a considera cu ta na su lugar pa duna pueblo di Aruba un splicacion con cos ta bayendo cu e caso.

Oduber a duna di conoce cu durante 4 aña largo nuca tabatin comunicadonan publico di nan banda pa loke ta e investigacionnan cu tabata tuma lugar. Den e periodo aki a bai 5 biaha corte caba caminda den un dagvaarding procedure tanto ex Promer Minister Henny Eman y Otmar Oduber mes a exigi pa pidi pa un gran cantidad di acusacionnan infunda cu tabatin di parti di Gobierno wordo elimina. 5 di e 6 acusacionnan cu tabatin contra Henny Eman a wordo retira. E unico ponencia cu a keda tabata esun di presupuesto y den caso di Otmar e acusacionnan tabata basa riba un periodo di 4 aña y a wordo reduci pa e periodo di janauri pa november 2001, caminda cu practicamente 70% di e acusacionnan cu tabatin e tempo ey a wordo limita.

Despues di esaki tabatin e procedura cu abogado Hendrick Croes a entama pa pone un beslag contra Otmar Oduber pa un suma di 1.8 miyon florin. E caso civil aki a wordo perdi door di Gobierno, nan a bai Hof caminda cu 3 huez a reconfirma e decision di parti di corte di promer instancia, caminda no solamente a libra Otmar di tur acusacion cu tabatin y no mester a paga ni un florin di e beslag cu a wordo poni, sino tambe a stipula cu gobierno lo mester cubri cierto gastonan di e caso.

5 luna pasa tabatin e caso civil caminda cu kier a cobra Otmar Oduber den e caso di Fondo di Desaroyo pa iregularidadnan, misdrijf, fraude, etc y aki huez tambe a dicidi di absolve tur acusacion cu tabatin contra di Otmar. Aki Gobierno atrobe, despues di a perde 4 caso, a dicidi di bai Hoge Beroep. Y awor tin e caso penal caminda cu e siman aki tabatin e regiezitting.

Ora caso di Fondo Desaroyo finaliza lo por spera mas caso su tras

E biaha aki pa daño y perhuicio



OTMAR Oduber, Parlamentario di AVP a manda un mensahe cla y raspa, bisando cu asina e caso penal finaliza el lo lanta caso contra esnan cu a perhudike durane 4 aña largo. El a bisa cu el a manda un carta pa Ministerio Publico, Minister President, Gobierno di Aruba, mr. Hendrick Croes y su bufete caminda e ta bisanan cu nan ta wordo poni personalmente responsabel, pasobra e daño cu a wordo haci na nomber di Otmar Oduber durante 4 aña largo tabata hopi. No ta daño solamente na Otmar Oduber como persona, pero tambe na su famia en general, caminda cu e daño tabata uno financiero y emocional tambe.

Pesey ora e caso termina lo sigui e otro casonan. "Pesey mi a bisa cierto mandatarionan pa no cumpra ni hamaca ni stul di soya, pasobra nan no ta bai haya chens di usele".

Continuando, Otmar Oduber a bisa cu meta di gobierno actual no tabata pa gara algun contratista cu a haci algo robez. Nunca por a tende miembronan di MEP papia riba e contratistanan, tur dia nan tabata papia riba Henny Otmar y Tico, pasobra esey ta e meta di e denuncia cu a wordo haci, esta wak con por sera e 3 politiconan aki. Mescos cu loke a tuma lugar na 89 caminda cu a dicidi di persegui ex minister Don Mansur, ex minister Watty Vos q.e.p.d. y ex minister Manchi Engelbrecht q.e.p.d. caminda a gasta 7 miyon y e biaha aki no ta leu di e 7 miyon aki.

Siguientemente Oduber a cita palabranan di Henny Eman "E hendenan aki cu nan mente putri simplemente no por compronde cu tin hende drechi den politica aki na Aruba y nos di partido AVP ta para como hende drechi pa tur investigacion. E por dura 4 aña, e por dura 6 aña, pero e berdad ta sali na final".Otmar finalizando a bisa cu el lo kier wak e dia cu Nel Oduber y su ministernan ta willig pa tur e denuncianan cu tin bai den investigacion y si na final nan ta sali liber, e ora esnan di AVP tambe lo mester trek in nan palabra.

Rudy Lampe (RED): Strategia di MEP y AVP ta mescos, laga e chikitonan carga e culpa



LIDER di partido RED, Rudy Lampe ta bisa cu niun burico ta dal su pia dos bes na e mesun piedra, pero cu na Aruba si nos tin un Promer Minister cu ta keda actua den mesun estilo.

Aki e ta bisa cu Minister President ta ocasiona na pueblo di Aruba dañonan miyonario cu ciere di Lago, Esso Petrolero y awor Valero, siendo cu ta paga Promer Minister un salario masha halto pa maneha e pais aki, ademas di tur e pensionnan acumula cu e ta haya.

Esey ta e 30 aña di experiencia cu Nel Oduber tin den politica caminda cu e no ta siña y ta keda actua a base di bringamento, di pleitamento, di bai guera sin usa e inteligencia na beneficio di pais Aruba.

Esaki por wordo mira tambe den e caso di Hulanda, caminda e ta bai guera cu nan y e no ta logra nada caminda cu ta Aruba ta esun cu ta sali perhudica.

Mas aleu Lampe ta bisa cu no ta solamente partido MEP a perhudica Aruba, pero tambe partido AVP. Aki el a menciona e caso di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas caminda cu RED ta sumamente orguyoso di tabata vicepresidente di e Comision di Berdad, caminda no ta solamente a investiga, sino tambe a bai y duna aangifte na Procurador General contra e diferente ex ministernan y awe e caso por fin ta bin dilanti.

Rudy Lampe ta bisa cu ta trata aki di un caso miyonario cu ta "involucra comerciantenan liga cu partido AVP, trahadornan nombra door di partido AVP na e bureau, nombracionnan politico na directie financien liga cu partido AVP, ex ministernan, parlamentario di partido AVP. Tur ta involucra den e caso miyonario aki contra pueblo di Aruba".

Despues di esaki e ta bisa cu AVP y MEP ta mescos. Den cuadro di esaki e ta bisa cu por a lesa e comunicado di Minister Marisol Lopez-Tromp unda el a distancia su mes di un trahador na DIP cu a wordo deteni pa iregularidadnan. E persona aki ta un trahador y tur culpa ta wordo poni riba dje, mientras cu ta Minister Marisol Lopez-Tromp mes a dune autorizacion pa handle cu tereno, a haci fabornan na Minister Marisol mes, pero awor aki cu e ta deteni, e Minister ta saca un comunicado bisando cu e no tin nada di haber cu e persona ey, pa laga e chikito carga e culpa, segun Rudy Lampe a duna di conoce.

E ta asocia e strategia aki cu e caso di Fondo di Desaroyo, caminda cu Lampe a bisa cu lo laga e chikitonan carga e culpa di e fraude. "Ya e ex ministernan, e lider di partido AVP, Mike Eman, e parlamentario di partido AVP, Otmar Oduber a bisa cu si tabatin fraude, cu si tabatin iregularidad den Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, pero no ta nos, ta e otronan, ta e chikitonan, ta nan ta responsabel pa e fraude ey, no ta nos. Esaki bo ta bai mira ta bai sosode den e caso aki.".

RED a responde positivamente na carta di Promer Minister Oduber

Riba concepto di ley pa financiamento di partidonan politico



PRESIDENTE di RED, Luigi Bergen a informa cu nan a ricibi un carta di Promer Minister di Pais Aruba. Bergen ta bisa cu e carta aki a wordo dirigi na diferente partido politico, specificamente, AVP, PDR, MEP, MPA, PPA y RED. E carta aki ta regarda un concepto di ley di financiamento di partidonan politico caminda cu Promer Minister ta pidi un reaccion di RED riba esaki.Presidente di RED ta bisa cu e posicion di RED ta cu nan ta sostene e ley aki totalmente, cu nan ta contento cu e tey, pasobra un di e puntonan principal cu partido RED ta bin cune ta e punto di integridad y transparencia. E ley aki pa financiamento y subsidio di partidonan politico ta boga pa tin transparencia financiero y tambe ta bin cu subsidionan pa asina aki duna cualkier partido politico cu representacion den Parlamento, oportunidadnan igual pa por competi cu otro. Ademas e ta yuda tambe pa e formacion di miembronan, formacion di candidatonan. RED ta considera cu esaki ta un bon comienzo pa loke ta trata combatimento di corupcion.

Den e ley aki, responsabilidad ta wordo duna na e conseho electoral caminda cu pa pidi pa un subsidio mester entrega november un aña atras, un programa di con lo traha riba formacion di miembronan y candidatonan pa siguiente aña. Basa riba esaki e partido ta haya su subsidio. E no ta pa mantene e organizacion di e partido, cual mester wordo manteni pa e partido mesy e placa aki no por wordo usa pa campaña.

Banda di esaki intencion ta cu pa aña un empresa por haci un donacion di maximo 5 mil florin na e partido, algo cu RED ta considera hopi bon, pasobra e ora ta duna cada partido e oportunidad pa enfoca riba e contenido di e programa, kico lo haci pa soluciona e problemanan cu tin na Aruba, segun Bergen ta duna di conoce.

Si como partido no cumpli cu e requisitonan cu conseho electoral ta pidi, RED ta kere cu conseho electoral lo mester por haci un denuncia na Ministerio Publico y asina nan cuminsa un investigacion pa wak si por cuminsa un caso penal contra e partido of candidato cu lo por a comete un acto cu ta bai contra ley.

Na final Luigi Bergen a duna di conoce cu ta spera cu tur e otro partidonan cu ta bai eleccion pronto lo contesta e carta positivamente.

Presion di gobierno a wordo poni riba Ministerio Publico

PAPIANDO di e regiezitting, Otmar Oduber a bisa cu diahuebs e por a scucha officier di Ministerio Pubico presenta cu aki na Aruba ta dificil pa trata un caso asina aki, pasobra mitad di e pais ta berde y e otro mitad ta geel y asina aki ta haya cu si cuminsa un caso mitad di e pais no ta gusta esaki y lo cuminsa ataca Ministerio Publico.

Aki Otmar a expresa cu si tin un partido cu semper a respeta decisionnan di huez, cu a somete su mes na investigacionnan y cu nunca a para contra decisionnan di Ministerio Publico tabata AVP.

Ta hustamente AVP ta e partido cu a bin cu e ley pa por persegui esnan cu di berdad ta estafa y horta e pais aki. Esaki hunto cu Rapport Calidad, pero lamentablemente te awe mester bisa cu e ley no a fungi ainda, pasobra esnan cu ta horta e pais aki, esnan cu ta corompi e pais aki, esnan cu tur dia di Dios por mira cu pruebanan dilanti cu negoshi ta wordo haci cu placa y propiedad di pueblo, te dia di awe no por wordo persegui pasobra ta pone man riba Ministerio Publico.

Continuando, Oduber a bisa cu den corte cartanan a keda presenta cu durante 4 aña largo nunca a bin den publicidad, nunca abogado di Oduber a haya nan te cu 10 dia pasa. Den e carta por lesa cu Hendrick Croes, abogado, ex ministro di MEP y ruman di actual Minister di Husticia ta pone presionnan den cartanan severo pa Gobierno pa persegui y claim cu el a percura pa por persegui politiconan na Aruba.

Un otro punto ta ora mira cu Ministerio Publico ta dirigi un carta na Minister Rudy Croes caminda ta bisa cu Ministerio Publico no tin un preutse houding (es decir Minister Croes a manda un carta pa nan bisandonan cu nan tin un preutse houding) struisvogel politiek of met gebrek aan ervaring te maken.

Otmar ta bisa cu esaki ta algun di e cartanan mas suave cu tin caminda cu Ministerio Publico ta bisa Minister pa stop di pone presion riba nan.Parlamentario di AVP ta bisa cu mirando esaki por compronde decision di huez diabierna pa loke ta e regiezitting caminda cu Minister Rudy Croes y Minister Nilo Swaen ta bai wordo scucha publicamente. Ta eyden lo mester bai responde ta con ta pone presion riba Ministerio Publico manera a wordo haci.

Pa combati Dengue den forma mas efectivo, lo cuminza parti boet

DRS. Trevor van Gellecum, Director interino di Departamento di Salud a duna di conoce, cu nan lo bai combati Dengue den un forma mas efectivo. Lo fuminga rond di Aruba durante 2 siman pa cual a cuminsa dialuna dia 12 di november ultimo caba y lo sigui te cu 30 di november 2007. Esaki pa mata e sangura adultonan.

GKMB ta sigui cu su controlnan n'e casnan durante dia. Manera ley ta prescribi den Ordenansa Nacional Malesanan Contagioso (LvBZ), lo ehecuta e parti cu lo duna advertencia y convocacion/procesverbal den caso cu:

1. Constata den e prome control 3 of mas criadero na un cas o percela, lo duna un advertencia por escrito, caminda lo specifica dentro di cuanto dia e medinanan necesario mester wordo tuma pa elimina e criaderonan;

2. Durante e sigiuente control ripara cu no a tuma medidanan pa elimina e criaderonan, lo pasa mesora pa traha un convocacion, procesverbal p'e persona encarga cu e cas o percela.

Den e lprocesverbal lo pone e suma cu lo mester paga pa cada infraccion. Si acaso e persona no kier bin dilanti, e lo tin 7 dia te cu 2 luna pa paga e multa. Si encaso no paga e multa, e persona to mester presenta dilanti Huez riba e fecha menciona riba e procesverbal.

3. Durante control rutinario bolbe constata criadero n'e mesun cas o percela, lo no duna advertencia mas por escrito, pero lo traha di biaha un procesverbal.

E no mester yega asina leu pa duna procesverbal si tur cuidadano responsabel cumpli cu nan deber di tene na cas/cura liber di criadero. Pero mirando e hechonan, esta e cifranan di GKMB (index), no ta keda otro opcion pa bin cu e plan di accion ariba menciona.

Minister di Salud Publico, drs. Booshi Wever hunto cu Departamento di Salud Publico ta spera di por yuda y alivia e situacion pa cu Dengue na Aruba.

Despues di un algun aña intensivo di informacion Departamento di Salud Publico ta kere cu comunidad ta comprondе y lo yuda pa: Aruba keda liber di Dengue.

Indicacion cu Minister Swaen bao huramentacion a gaña riba presupuesto 2001

PARLAMENTARIO Otmar Oduber a comenta cu e punto pa cual integrantenan di Gabinete Eman III ta wordo cuestiona riba dje ta cu na 2006 Minister Nilo Swaen bao huramentacion a bisa cu el a papia cu CAD y nan lo a bise cu tin overschrijding di presupuesto di 2001 y pesey Henny Eman, Tico Croes y Otmar Oduber ta wordo persegui.

Pero no ta tarda mucho pa berdad sali na cla. “Dios ta bisti piyama, pero e no ta sera e wowo ey y e no ta drumi”. Den un envelop Otmar Oduber a haya e jaarrekening 2001 cu nunca Minister di Finanzas a manda Parlamento, caminda cu for di 2004 e tabata cla caba y Minister Swaen tabata tine den u poder ya cu tin un carta di CAD bisando e Minister cu loke el a haci cu e jaarrekening anteriormente no ta corecto.

Den e jaarrekening di 2001 ta aparece cu pa proyectonan tin un suma di 23 miyon presupuesta y a gasta unicamente 21.4 miyon florin.

E ora Otmar Oduber ta puntra con por ta posibel cu na 2006 Minister Swaen ta bisa cu CAD a bise cu tabatin overschrijding siendo cu for di 2004 tabatin un carta di CAD pa Minister Swaen bisand’e cu tin un onderschreiding.

Magaly Brito ta splica

E pakico violencia domestico ta un asunto di e “Lugar di Trabao”

E ta un gasto p’e dunador di trabao

VIOLENCIA domestico ta un peso grandi riba e aumento di e gastonan medico, productividad abao, aumento di absentisimo, etc.. y aumento di risico di violencia n’e lugar di trabao, según Magaly Brito, Presidente di SEPPA.

Mas ainda, violencia domestico ta causa un aumento di e absentismo of disminucion di e capacidad di produccion di e trahador, pasobra e victima por ta temporal of permanentemente discapacita pa motibo di e violencia cu e ta experencia of hasta por tin miedo di bai na su trabao, mayoria biaha pa bergüenza pa otronan mira loke ta pasando cu’ne.

Abusadornan tambe por falta trabao a causa di nan violencia o otro procesonan legal como resultado di e violencia y por ta menos productivo pa motibo di nan violencia cu ta impedi nan abilidad pa funciona, of pa traha eficientemente.

Violencia domestico ta letal, comun y ta sosode den cada segmento etnico y socio economico di e sociedad. Victimanan di violencia domestico por ta hopi vulnerable na trabao ora nan trata di caba un relacion abusivo pasobra e lugar di trabao por t’e unico lugar na unda e delicuente sa unda pa haye.

Ta varios t’e motibonan cu ta mustra cu dunadornan di trabao en general tin un tarea pa provee un lugar di trabao sigur pa nan empleada(o)nan y tambe un lugar sigur pa noempleadonan. Por lo tanto, lugarnan di trabao, mester atende asuntonan di violencia domestico.

Violencia domestico tin su

consecuencianan fatal

Sin ningun intervencion, e patron di comportamiento asaltante ta escala den tur frecuencia y severidad. E patron por cambia cu mas enfasis riba asaltonan sicologico den solo intermedio asalto na sicologico, of e fisico por aumenta y bira peor. Aparte di e variacionnan aki, e patron en general ta escala y heridanan fisico y sicologico n’e victima ta bira mas severo.Letalidad di violencia domestico hopi biaha ta aumenta na momento cu e abusador ta kere cu e victima ta bandona e relacion.

Violencia den tur aspecto ta di condena, pero violencia contra e hende muher ta un acto repudiabel y di cobardia. Ta hopi t’e factornan cu ta conduci na violencia. Aki na Aruba cada dia cu pasa nos ta experiencia mas y mas violencia den tur nivel.Na ocasión asina importante p’e hende muher como tambe nos sociedad ta importante pa nos tur sinta un rato keto y reflexiona riba tur loke ta pasando rond di nos.

Rond mundo e luchanan ta sigi, pa cada dia nos bira un mundo sin violencia. Un mundo na unda ta respeta opinión y derechonan di otro, según Magaly Brito.

Segun Carmelita Haynes, di AVP

Educacion na Aruba ta den un desbalanse completo



DIARANSON dia 21 di November comisIon di Enseñansa di Parlamento a haCi un bishita na Colegio EPI. Ya cu aña pasa nos a bishita Colegio Arubano y EPB a keda pa bishita EPI.
Resultado di e bishita aki a demostra un biaha mas cu prioridadnan di e gobierno aki ta robez.
Di e tantisimo problema cu EPI tin mayoria di nan por a wordo soluciona si a scucha e directiva y adopta e plaNnan cu nan a presenta na Directie Onderwijs.
E docentenan, y den e caso aki no solamente di EPI pero di tur scol na Aruba tin nan man yen. Nan ta haciendo e trabao cu e poco recurso cu nan tin. Pero cu un poco mas interes hopi mas trabao por wordo hasi.
EPI ta un scol cu ta prepara e trahadornan di futuro. Nan mester di e tools pa prepara e alumnonan aki lo mas mihor posibel. Nan mester di cooperacion di Gobierno y di e sector laboral pa e preparacion aki. Esaki ta un di e puntonan cardinal di un scol asina.Y e docentenan ta sinti cu falta hopi cooperacion di ambos banda.E docentenan y e director a papia abiertamente cu e miembronan di comision di enseñansa mustrando riba problemanan cu e edificio nobo tin caba, problemanan social cu dia pa dia nan ta wordo confronta cune, problema di trabao etc. EPI tin alumnonan di mas o menos 17 te cu 40 aña. Pues tin di nan ta traha caba y toch ta sigui nan estudio.
Educacion di un pueblo mester ta un di e prome prioridadnan di un gobierno. Den e caso aki tin cifra cu ta mustra cu un poco mas di 10% di nos pueblo tin educacion riba nivel di MBO. Awor nos tin un scol cu por yuda na subi e nivel di estudio di nos pais y no ta dune siquiera e atencion cu e merece. Naturalmente nos sa cu ta tur scol mester di atencion di gobierno, pero mester pone e mankracht na su lugar pa e trabaonan por wordo haci.
Pa varios aña e presupuestonan a wordo entrega hopi laat causando asina tambe un problema grandi den e fluho di trabaonan cu mester wordo realiza.
Hopi enfasis ta wordo poni riba e Balanced Budget cu gobierno kier yega pa aña 2009. Tanto bal bo tin un balanced budget y bo pueblo ta sigui bai atras.
Problemanan social ta creciendo fuera di proporcion pa motibo di prijsnan halto di awa, coriente y cuminda.
Tin famianan desespera , nan no sa con nan lo duna nan yiunan di come of con nan lo paga nan awa. Mi no ta menciona coriente ainda pero awa ta hopi mas importante. Tur e problemanan aki ta yega na porta di scol tambe haciendo e situacion hopi dificil pa e docentenan.
E prioridad di e gobierno aki ta parce di yega e balanced budget. Pero si bo no por educa esnan cu mayan tin cu mantene e balanced budget ta mes leu pais Aruba a keda.
Mi ta contento cu porfin tin un Concept di un Plan Nacional pa Enseñansa riba mesa. Por ta esaki lo yuda pa pone e prioridadnan di e gobierno caminda cu e mester ta.

Dia di Mucha celebra grandemente na Playa Pabao



DIAMARS 22 di november nos a celebra na Aruba dia di mucha. Pa e motibo aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao a organisa un actividad pa e muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general. Mas cu 600 mucha a acudi na e actividad cu sigur tabata un exito grandi.
E actividad a cuminsa cu e himnonan di Aruba y di Playa Pabao. Despues sr Dennis Burke, presidente di Centro di Bario Playa Pabao, a dirigi su mes na e muchanan. Sr Burke a felicita e muchanan riba nan dia y bai den extenso riba e importancia di e dia aki y e motibo pakico mester a bin cu derechonan di mucha.

Un rato despues a habri e pool, trampolin, dino jump y e muchanan a cuminsa gosa di nan dia. Sint y su Pietnan tambe a bin cuminda e muchanan y felicita nan riba nan dia. Sobrenitos a habri e show "Di Mucha Pa Mucha" sigui pa Humphrey Obispa. "Klompi di Sucu" cu ta un grupo di baile recien naci tambe a forma parti di e show y e hoben Carol Croes cu a duna un bunita presentacion..

E grupo di Lynette Do Nacimiento y Chaz Dancers a hasi un cos cu e muchanan di Playa Pabao. Despues di cada baile nan tabata grita: otra, otra. Lamentablemente och'or a yega y mester a clausura e actividad aki.
Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta gradici Cede-Aruba, Brandweer-Aruba, boluntarionan, hobennan cu a participa na e show di "Hubentud Pa Hubentud" cu a contribui pa haci e dia aki un exito.

Presentacion di F.A.R.P.A. y I.C.A

"Magia di Teatro" Na Instituto di Cultura Aruba

FUNDACION Arte Pro Arte y Instituto di Cultura Aruba ta presenta resultado di workshop "Magia di Teatro".

E presentacion ta tuma luga diadomingo awor den e kapel na Instituto di Cultura Aruba. Lo tin un presentacion 7'or y otro 8'or p.m.

Mas o menos 50 hoben ta participa na e presentacion fabuloso aki! Tabatin tres grupo di hoben: di 10 pa 12 aña, 13 pa 15 ana y 16 ana bai ariba.

Prome cada grupo a prepara un parti di e presentacion y na final tur esaki a wordo integra den otro di tal forma cu e ta bira un totalidad. E hobennan aki a traha cu un entusiasmo masha grandi y a bin na resultadonan interesante y creativo.

E atencion tabata riba uzo di mascarada y maquillage como punto di inspiracion pa crea personahe. E tema di e workshop y di e presentacion ta 'magia di teatro', cu otro palabra e transformacion cu Teatro ta trece cu ne, e realidadnan nobo, diverso y fabuloso cu Teatro ta crea......

Nos no a sali for di un script existente, pero e resultado di e trainingnan a trece temanan interesante dilanti y John Freddy Montoya e bin cu un concepto di direccion masha bunita mes pa e presentacion aki.

E trainingnan tabata bao di guia di John Freddy Montoya, Angela Velasco y Amy Lasten y e direccion final ta den man di John Freddy Montoya.

E meta di e proyecto ta pa envolcra hobennan mas y mas den e mundo teatral, yuda nan descubri nan talento y creatividad y duna asina un contribucion na e desaroyo teatral na Aruba.

E proyecto aki a ser realisa dor di Farpa cu e tremendo cooperacion di ICA y su funcionarionan.

E cuponan pa e presentacion aki ta hopi limita, asina ta tur interesado mester busca su carchi mas lihe posibel. Entrada ta 5,- pa persona.





Pa motibo di personal malo.....
Tráfico aéreo tabatin retraso di mei ora

WILLEMSTAD - Bastante iritacion tabatin ayera entre companianan di aviacion cu ta operá na Aeropuerto Hato pa un notificacion cu a sali for di e compania di Gobièrno bao di cual control aéreo ta cai ora cu nan a haña notificacion cu for di 3'or en adelante lo tin retraso di mei riba tur buelo cu ta subi y baha for di Hato.

Ayera operadornan di avionnan na aeropuerto a haña un mensahe (NOTAM) cu debí na falta di personal ta retrasá tur buelo cu 30 minüt entrante 3'or di atardi ora local.

P'esnan cu no ta stranhero den e Jerusalem di aviacion local, mesora e mensahe a ser interpretá como 'vlam in de pan' pa motibo di e malcontento cu ta reina entre controladornan aéreo cu a haña un 'zèp' pisá serca Gobièrno pa loke ta nan condicionnan laboral y salarial.

Director di e compania cu ta manehá control aéreo awendia a indicá cu ayera tardi un par di controlador a mèldo malo y esei a pone cu mester a yama e personal di reserva y miéntras cu nan no a yega, mester a retrasá e buelonan.

Directiva di e organisacion ATCANA a manifestá nan disgusto suficientemente den dianan cu a pasa despues cu dia 14 di novèmber último Conseho di Minister a tuma un desicion riba nan areglo salarial.

E desicion ta enserá cu awor cu a schale in e personal, NAATC tin cu calculá ta cuanto placa e pago cu forza retroactivo ta representá y mester busca e placa aki un caminda.

Básicamente Gobièrno a aprobá pa schale in e controladornan aéreo cu forza retroactivo te cu 1 janüari 2002.

Den e areglo Hefe di Control Aéreo ta bai den schaal 14, supervisor ta cai den schaal 13, controlador aéreo ta den schaal 12, asistente controlador ta bai den schaal 8.

Embraer 110 di Insel Air ta clá

WILLEMSTAD - E avion Bandeirante 110 di Insel Air lo ta den servicio atrobe despues cu tecniconan a overhaul e avion completamente den cuadro di loke nan ta yama 'D check'.

Pa remplasá ausencia di e avion Insel Air tabata haci uso di avion di otro compania.

Di acuerdo cu un participacion di e compania, e buelo di prueba tabata exitoso y e avion ta den servicio atrobe.

Recientemente por a mira un foto caminda Minister di Comunicacion a bai observá e trabaonan di overhaul y chekeo riba froes na curpa di e avion.

Segun gerencia di e compania, e avion ta bon pa bula 8 aña mas promé cu un revision profundo asina.

Ta promé biaha cu a haci un D-check na un avion na Còrsow, pasobra for di tempo di ALM y DCA ta na Mexico y hasta Europa tabata laga haci e chequeo aki.

Insel Air tin dos avion, un avion di chapaleta Embraer 110 di fabricacion Brasileño y un McDonnell Douglas MD-83.

Dos hoben cu arma pisa, pero no por a detene nan

WILLEMSTAD - Durante un control cu tabatin den trafico diahuebs mainta riba Gosieweg, personal di Raspa a detené 2 persona di edad relativamente hoben, kendenan tabatin un arma di aparencia hopi peligroso den nan poder.

Ta trata di dos hoben di 17 y 22 aña kendenan tabatin un arma di candela formidable bao di stul y nan lo no tabatin e arma pa show sino pa eventualmente cometé un fechoria.

Polis no ta bisa si a detené nan, pero casi sigur esei no te caso sino nan lo a actua fuera di regla.

Hobencito di dos aña a hoga den piscina di su propio cas

WILLEMSTAD - Tabata diahuebs mèrdia den careda di 12'or y mei cu Centrale Post a dirigi un patruya di Rio Canario pa un cas den Julianalaan number 1 caminda un mucha a hoga den piscina.

Ora polis a yega, e mayornan a conta cu e hobencito Oshane Sahmoy Carter, kende a nace dia 25 di januari 2005 na Còrsow a cai den e piscina sin algun hende a ripará y despues su mayornan a haña e hobencito den fondo di e piscina.

Inmediatamente a yama CEMS cu a traha cu e mucha, pero sin exito y ora nan a yega hospital, ya el a muri caba. Condolencia na su famianan, kendenan sigur ta pasando momentonan di hopi tristeza.

Noticia di Dengue

BO tabata sa cu…

E sangura femenino di Dengue, Aedes Aegypti ta biba mas of menos 30 dia.

E sangura femenino ta esun cu ta pica nos.

E sangura mester di sanger pa produci su webonan

E sangura ta pone webo 10 pa 12 biaha durante su bida.

E sangura ta pone 10 pa 100 webo cada biaha

E webonan di sangura por keda bon pa un aña sin awa

Cu awa e webonan di sangura por habri bira larva dentro di 30 minuut

E ciclo di bida, webo-larva-pupa-sangura, ta tuma lugar den 7 pa 10 dia

E sangura ta crece den awa limpi, cu a keda para pa mas cu 2 dia: awacero, awa para den recipiente.

Mas bo sa mihor por yuda preveni Dengue



Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
14 november T/M 20 november 2007

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO	NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
N-49	Keuken Helpster	Euro-France Dev. Co. N.V.	Afl 1,500.00	N-81	Waiter/Waitress	Aruba Bucuti Beach Hotel N.V.	Afl 29,03 p/u
N-50	Kokkin	Baby Back Grill	Afl 1,800.00	N-82	Helper, Beerput	El Tio Septic Service	Afl 1,460.00
N-51	Proffesor	All Saint University of Medicine	Afl 4,500.00	N-83	Room Attendant	Best Cleaning	Afl 1,460.00
N-52	Medisch Proffesor	All Saint University of Medicine	Afl 4,500.00	N-84	Cleaner	Best Cleaning	Afl 1,460.00
N-53	Proffesor Biochemie	All Saint University of Medicine	Afl 4,500.00	N-85	Chauffeur	Siu Ching Trading N.V.	Afl 1,460.00
N-54	Electro Monteur	Star Enterprises	Afl 11,00 p/u	N-86	Bewaker	Security Guard Quick Serv. N.V.	Afl 1,460.00
N-55	Proffesor	All Saint University of Medicine	Afl 4,500.00	N-87	Schilder	El Tumi Multiservices	Afl 1,460.00
N-56	Sales & Marketing Director	The Aruban Resort & Casino	Afl 1,750.00	N-88	Metselaar	Bomacrete	Afl 2,464.00
N-57	Assistant Marketing Director	The Aruban Resort & Casino	Afl 1,750.00	N-89	Helper Constructie	Bomacrete	Afl 1,460.00
N-58	Bakker (pannekoek)	Garden Horeca N.V.	Afl 1,850.00	N-90	Assistant Store Manager	Boolchand Pessomal (aruba) NV	Afl 2,400.00
N-59	Manager, Purchasing	Lucky Electronics	Afl 3,000.00	N-91	Sales Person (Wine)	Pepia Est. N.V.	Afl 2,500.00
N-60	Manager, Retail Trade/Store	Lucky Electronics	Afl 2,500.00	N-92	Project Leider	Albo Aruba N.V.	Afl 8,000.00
N-61	Assistant Bakker	Dunkin Donuts	Afl 1,600.00	N-93	Keuken Helper	Restaurant Don Carlo's	Afl 1,500.00
N-62	Counterbediende	Dunkin Donuts	Afl 1,460.00	N-94	Waiter/Waitress	Paardenbaai (Mambo Jambo)	Afl 1,500.00
N-63	Cleaners	Dunkin Donuts	Afl 1,460.00	N-95	Kitchen Attendant	Burger King	Afl 1,460.00
N-64	Shelf Packer	NG Supermarket N.V.	Afl 1,460.00				
N-65	Warehouse Helper	NG Supermarket N.V.	Afl 1,460.00	O-1	Verkoopster	Benetton	Afl 1,460.00
N-66	Masseur	E'sential by Patricia	Afl 1,800.00	O-2	Waiter	Brickell Bay Beach Club	Alf 9,00 p/u
N-67	Sport Instructeur	Aruba Taekwondo Bond	Afl 3,250.00	O-3	Houseman	Brickell Bay Beach Club	Alf 8,00 p/u
N-68	Kapster	Maggy's N.V.	Afl 1,460.00	O-4	Cook Helper	Brickell Bay Beach Club	Alf 9,00 p/u
N-69	Sales & Marketing Representative	Maggy's N.V.	Afl 3,500.00	O-5	Room Attendant	Brickell Bay Beach Club	Alf 8,00 p/u
N-70	Kapster	Heavenly Scent N.V.	Afl 1,460.00	O-6	Clerk, Front Desk	Brickell Bay Beach Club	Alf 9,00 p/u
N-71	Schoonmaakster	Health Supplement & More	Afl 1,460.00	O-7	Verkoopster	Salinas Department Store	Afl 1,460.00
N-72	Graphic Designer	Tera Group Advert. & Market. NV	Afl 2,750.00	O-8	Warehouse Attendant	Salinas Department Store	Afl 1,460.00
N-73	Art Computer Director	Tera Group Advert. & Market. NV	Afl 3,750.00	O-9	Pool & Beach Attendant	Brickell Bay Beach Club	Alf 8,50 p/u
N-74	Alarm Technicus	VCS Caribbean N.V.	Afl 2,800.00	O-10	Maintenance man	Brickell Bay Beach Club	Afl 11,00 p/u
N-75	Dierenarts	Maatschap "Dierenarts"	Afl 5,000.00	O-11	Verkoopster (PART-TIME)	TAO Toys	Alf 8,50 p/u
N-76	Schoonmaker/maakster	Mack's Total Cleaning Services	Afl 1,460.00	O-12	Helper Constructie	Nayo Construction N.V.	Alf 9,00 p/u
N-77	Manager, Resort/Horeca	Aruba Bucuti Beach Hotel N.V.	Afl 5,000.00	O-13	Metselaar	Nayo Construction N.V.	Afl 15,00 p/u
N-78	Concierge	Aruba Bucuti Beach Hotel N.V.	Afl 1,640.00	O-14	Security Officer	The Aruban Resort	Afl 1,460.00
N-79	Cleaners	Aruba Bucuti Beach Hotel N.V.	Afl 1,700.00	O-15	Metselaar	Youth Contr. & Cleaning	Afl 12,00 p/u
N-80	Room Attendant	Aruba Bucuti Beach Hotel N.V.	Afl 1,677.00	O-16	Timmerman	Youth Contr. & Cleaning	Afl 12,00 p/u

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 y 13:15-15:00. Ta recomendable pa bin cu bo CV y kopia di diploma y certificadonan.

Atencion! : si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.

Chávez ta pidi prueba di bida di rehennan di FARC apesar di e fin di su mediacion

PRESIDENT venezolano, Hugo Chávez, diahuebs a pidi e lider di FARC, Manuel Marulanda, pa mande e pruebanan cu e rehenan pa e intercambio humanitario ta na bida, a pesar di cu gobierno colombiano a pone fin na su papel di mediador.

"Como cu e proceso ya a inicia, y tin cosnan cu no por worde pará, mi ta spera cu FARC lo mandami e pruebanan di bida. Mi ta sigui warda. Mandami nan, Marulanda!", Chavez a sclama durante un acto electoral na fabor di e cambio constitucional cu lo worde someti na un referendum dia 2 di december.

Chávez a bolbe menciona e inciativa cu e'la trata privadamente cu e president colombiano Alvaro Uribe na Chile pa crea un luga di dialogo den e montañanan di Colombia, si gueriya libera un prome grupo di rehen.

"Marulanda, si abo dicidi di libera e grupo ey, a pesar di loque a pasa, ami ta ricibi nan aki. E mas di 2.000 kilometer di frontera cu tin entre Colombia y Venezuela ta habrí; nos lo ricibi nan cu gusto", Chavez a añadi bao fuerte aplauso den e principal teatro di Caracas.

"E president di Francia, cu rason, ta exigi prueba di bida. Ami a bis'e: 'Marulanda a laga bisami cu ya e'la duna orden pa esey, pero no ta facil, nan ta na guera'", Chavez a señala, referiendo na e conversacion cu e tabata tin cu Sarkozy diamars ultimo.

Durante tres luna Chávez a fungi como "mediador" – cu aprobacion di e president colombiano – pa logra un intercambio humanitario di 45 persona secuestra cu ta den man di FARC, pa 500 gueriyero preso.

Pero gobierno colombiano a pone fin na e mediacion di Chávez diaranson ultimo, alegando "fayonan di e metodo" y falta di discrecion den e proceso.

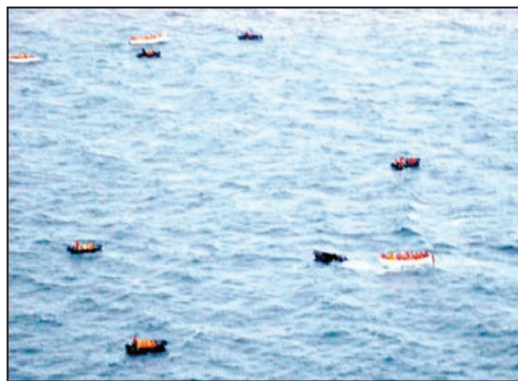
Chávez a recorda e reunión cu e tabata tin cu su par colombiano na Santiago de Chile, durante e Cumbre Iberoamericana.

"Uribe a acepta loque ningun gobierno lo a acepta: e posibilidad di un encuentro dimi cu Marulanda", e'la bisa.

E mandatario venezolano a clausura su discurso gradiciendo president Uribe pa a permiti'e fungi como mediador cu FARC, aunque nos ta lamenta cu gobierno colombiano a pone fin na e tarea aki "después di tanto esfuerzo".

"E decisión di gobierno colombiano tabata unilateral, sin consulta nos pa nada, ni siquiera yama nos", Chavez a destaca.





Pasaheronan hulandes riba crucero naufraga

E 154 personanan abordo di un crucero cu a naufraga den oceano Articoa a worde evacua di e embarcacion. Entre nan tabata tin 15 pasahero hulandes, cu a worde traspasa pa un otro crucero cu a yega pa presta ayudo.

Asina a worde informa pa Herman van der Velde di Djoser Reizen. E tabata tin contacto cu e doño canades di e crucero, cu aparentemente lo a dal un obheto bao awa.

Ki dia e pasaheronan lo regresa Hulanda no ta conoci. E pasaheronan a reserva pasashi pa bai Falkland Islands y Antartica.

Equiponan di rescate argentino y mericano a cuminsa cu e operacion di rescate, segun autoridadnan britanico riba South Shetlands Islands, un grupo di isla entre Antarctica y e continente suramericano.

Un vocero di marina chileno a bisa CNN cu e bapor, “Explorer”, a dal contra un ijsberg. E dos oficialnan di rango mas halto tabata e ultimonan cu a keda bordo di e barco cu tabata sink.

E prome informenan di e desgracia di Explorer a drenta for di autoridadnan britanico riba South Shetlands Islands. Un otro barco, Antarctic Dream, a bai den direccion di e botonan salbabida. Un vocero di Guarda Costa britanico a bisa cu e situacion di tempo na e momentonan ey tabata relativamente bon pa e accion di rescate.

Explorer ta bai sink masha lihe, segun e vocero. E barco a worde construi specialmente pa resisti ijs. E’la worde construi na 1969 y renoba completamente na 1993. E crucero tabata haci viahenan di dos siman cu tabata costa 5,600 euro pa persona.

E islanan britanico South Shetland Islands ta keda na 120 kilometer panort di Antartica y mas di mil kilometer for di e continente suramericano. Tanto Argentina como Chile tin reclamo riba e islanan.

Bachelet ta disgusta cu Chávez


President di Chile: Michelle Bachelet

PRESIDENT Michelle Bachelet di Chile a revela cu e'la pidi su colega venezolano Hugo Chávez keda keto y no bolbe interveni den e disputa maritimo di Chile cu Bolivia, y a agrega cu Chavez tambe deb'e un splicacion pa promove aumento di prijs di petroleo na OPEP.

E revelacionnan di su dialogonan cu Chávez, Bachelet a haci pa e programa di television "Gigantes con Vivi" cu ta worde transmiti awe nochi, pero Canal 13 di Universidad Catolico a duna algun anticipo.

E'la bisa cu tambe e'la pone Chavez mira su contradiccion pa a acepta, aña pasa, e tema di e reciente Cumbre Iberoamericana riba Coherencia Social, y ora e'la yega Chile pa participa na e reunion, e mandatario venezolano tabata tin obhecion pa e tema, manera e'la declara na periodistanan.

Bachelet a bisa esun cu a entreviste: "Mi a papia cu Chávez relaciona cu su declaracionnan ora e'la yega Chile, y mi a recorde cu den añanan anterior, na Montevideo, e'la afirma y bai di acuerdo cu e tema di e Cumbre. Y mi a mustre cu e tema [di Chile] cu Bolivia ta un tema bilateral y cu, p'esey su declaracionan no a parcemi di ta al caso. Y mi a pidi'e pa e no haci mas declaracion riba e tema aki, loque e no a haci", e president a agrega.

Bachelet a bisa tambe cu e'la pidi Chavez pa interveni na e reunion di OPEP pa baha e prijs di crudo. Pero Chávez, na luga di haci esey, segun e president por a lesa den prensa, a apoya e prijs halto. Bachelet e señala cu e situacion aki a molesti'e y, por lo tanto, e president venezolano deb'e un splicacion.

E'la relata na esun cu a entrevist'e cu e'la pidi Chavez "pa por favor hiba e voz di latino amricanonan pa e cumbre di OPEP: cu mester aumenta e produccion y baha e prijs di petroleo".

"Awo, mi ta lesa den prensa cu, al contrario, esaki tabata e idea di Arabia Saudita", e president a bisa, y a agrega despues cu Chávez y e president di Irán... "a bin bisa cu 100 dolar ta un prijs husto, y cu si mester subi'e mas, ta subi'e".

Bachelet a afirma cu "berdad ta, cu aki mi ta sinti cu nos mester haya un splicacion".

Den su declaracionnan den e programa di television, e;la señala cu e ta spera di conversa cu Chavez riba e asunto, den un proximo encuentro internacional.

E mandatario venezolano tambe tabata tin friccion cu e anterior president chileno Ricardo Lagos pa motibo di su apoyo pa e demanda boliviano pa haya un salida pa lama, cual e pais ultimo aki a perde den un guera cu Chile

Pakistan ta rechasa retiro di Mancomunidad


Chiítanan musulman ta kima bandera di Merca durante un protesta na Karachi

GOBIERNO di Pakistán ta considera como "irasonabel y inhusto", e decision di Mancomunidad Britanico pa suspende e pais como miembro pa motibo di e estado di emergencia, segun e ministerio di relacion exterior a laga sa diabierna ultimo. .

E entidad cu ta agrupa 53 pais no ta conciente di e "grave crisis interno" na Pakistán, e'la señala, mientras e gobernante militar ta enfrenta retonan nobo pa repatriacion di un lider politico exilia y e retiro di e pais for di Mancomunidad Britanico te ora democracia worde estableci. E regreso di e ex prome ministro Nawaz Sharif for di Arabia Saudita lo por favorece opositornan di e president, general Pervez Musharraf, cu bista riba e eleccionnan parlamentario di dia 8 di januari.

E plannan di e regreso di Sharif a worde anuncia diahuebs, oranan despues cu Corte Supremo, cu ta consisti den su mayoria pa hueznan leal na e president, a deshaci di e ultimo obstaculonan legal pa un otro mandato di Musharraf.

Diabierna, corte a determina cu e decision di Musharraf pa decreta estado di emergencia tabata legal. "Tur acto y accionnan tumá tambe ta valido", e president di tribunal, Abdul Hameed Dogar, a apunta.Ministerio di Asuntonan Exterior a bisa cu Pakistan ta revisa su relacionnan cu e Mancomunidad.

"E ritmo di e progreso pa normalidad lo worde determina pa realidadnan fundamental y requisitonan legal di Pakistán, y no pa exigencianan irreal di exterior", e ministerio a sigura den un comunicado.

E procurador nacional di husticia, Malik Mohammed Qayyum, a bisa diahuebs cu e estado di emergencia lo por ser lanta "pronto", aunque e no a anticipa un fecha.

Polis na Merca a haya cinco morto, aparentemente un familia



POLIS a haya cinco persona morto den un park y un arma cerca di un di e cadavernan, di loque parce di ta un conflicto familiar, autoridadnan losal a informa.

"Parce cu e ta un caso di homicidio-suicidio pa motibonan familiar", e vocero policial di e condado di Montgomery, Porsha Jones, a bisa.

Cuater di e victimanan – un muher y tres menor – tabata hunto.

E agentenan policial cu a listra e luga, despues a haya cadaver di un homber y un arma den cercania, polis a indica.

Autoridadnan a bisa cu e menornan tabata dos mucha homber y un mucha muher. Sin menciona edad ni identificacion, nan a señala cu e muchanan no tabata baby.

Awe tin e gran apertura di General Store na Camacuri



GENERAL Store na Camacuri ta bai habri su portanan awenochi. E trabounan di construccion ta tras di lomba. General Store ta cumpliendo cu demanda di pueblo pa mas conveniencia y un surtido grandi cu hopi variedad di producto y servicio y asina a dicidi di construi e edificio nobo aki cu un parkeerplaats amplio.

E espacio total di General Store nobo ta 23.000 pia. Asina e pueblo di Aruba por disfruta di un variedad enorme di producto y servicio den cada un di su seccionnan pa henter famia. Tin seccion di coriente, seccion di plomeria, seccion di hardin y seccion di herment y hopi mas.
Tambe Arvefa ta presente pa duna su servicio como e specialistanan den verf na pueblo.

Ademas, n'e edificio aki tin un restaurant p'asina ora di bin shop bo por disfruta di cuminda, snacks y coi bebe pa despues sigui traha riba cas of negoshi. General Store ta invita pueblo henter pa awenochi bin celebra hunto cu e famia y empleadonan e apertura na Camacuri.

Famia Ponson ta bai introduci un miembro nobo na nan Management Team cu ta bai ta un sorpresa awenochi. Esnan cu ta bin sera conoci cu General Store awenochi lo mira con bunita y grandi e lugar ta di paden y pueblo lo haña un treat special cu dushi snacknan y tambe cos di bebe.
E banda musical Tsunami ta bai ta presente pa crea un tremendo ambiente. General Store ta habri pa tur hende bin shop for di dialuna 26 di november 2007.

Horario ta di dialuna pa diabierna 7:30 pm pa 6:00 pm y diadomingo for di 7:30 te cu 4:00. E fiesta di awenochi 24 di november ta bai ta di 6:00 pm te cu 9:00 pm. Ban topa na General Store Camacuri.

Fundacion CVA awor tambe parti di oficina di servicio na pacient di Hospital



* Riba e foto por mira señora Hellen Mohamed, secretaria di Fundacion CVA Aruba na e bureau situa na entrada principal di hospital.

MIRANDO e cantidad di pacient cu anualmente ta sufri di un atake celebral na Aruba y e necesidad pa mas tanto posibel duna informacion riba e sindrome aki, Dr. Horacio E. Oduber a extende invitacion na Fundacion CVA Aruba pa nan tambe ocupa un di e mesanan di informacion na entrada di hospital.
Di e forma aki e fundacion tambe a pasa pa forma parti di e oficina virtual di servicio na pacientnan, cu Hospital a institui recientemente.
Fundacion CVA Aruba a keda funda na februari 2005. Como meta e fundacion tin pa informa y conscientiza pueblo riba diferente aspecto di un atake celebral y alabez duna apoyo na pacientnan, famia y cuidadornan cu a sufri un atake celebral.
Ta di sumo importancia pa busca informacion p'asina conoce mas di e malesa di atake celebral cu ta haci daño na bo curpa, mente y bida social.
Manera menciona anteriormente, e oficina virtual di servicio na pacientnan ta ensera e oportunidad cu ta brinda na organizacionnan di pacient di Aruba pa na entrada principal di Hospital, suministra pacient, nan famia y bishitantenan informacion riba diferente tipo di malesa.
E prome organizacion di Aruba cu a cuminsa suministra informacion n'e bureau situa n'e entrada prinicpal di hospital ta Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) cu riba tur diamars di 8'or y mei di mainta te cu 12'or di merdia. Hospital ta sumamente orguyoso di por anuncia cu Fundacion CVA Aruba tambe a gara e oportunidad cu Hospital ta brinda pa suministra informacion.
Fundacion Aruba lo ta presente tur siman ariba diarazon, cuminzando for di 9'or di mainta te cu 2'or di merdia.

Deporte

KNVB lo tene curso na Boneiro, St. Maarten y St. Eustatius

NOS isla di Boneiru tabata esun di promé cu a opta pa hanja un curso basico pa loke ta entrenadornan di futbol den e categoria di hubentud. E motibu cu a opta pa solicita pa un curso asina ta basá riba e hecho cu un di e formanan mas adecuado pa preveni criminalidat bou di nos hobennan ta involvi nan den deporte y den nos caso aki na Boneiru, e deporte di futbol cu ta e deporte rey den tur pais ta un deporte caminda cu masha poco finansas compara cu e otronan bo por promové esaki adecuadamente.
Más ainda ora cu e logo di FiFA aceptá na Sur Korea ta indica pa hiba e deporte di futbol rond mundu y hanja beneficio for di dje.E cifranan cu a keda presentá ultimamente cu tin di haber cu criminalidat ta mustra cu criminalidat bou di hobennan cuminsando for di 9 pa 16 anja ta alarmante y e enredada cu a tuma luga ultimamente pa motibu di olanan di criminalidat den e sector turistico a mustra cu enberdat hobennan ta participa na e actividatnan aki y cu mester busca un solushon riba termino largu pa e situashon indesea aki.
Hobennan cu keda arestá pa motibu cu nan ta involvi den casonan di ladronicia y kiebronan den establesimentu turistico no por keda detené pa un tempu largu conforme nos leynan vigente y despues tin biaha di solamente un dia di interogashon nan ta ser entregá na nan mayornan cu ta bolbe hanja nan cu e mes un dolor di cabes cu nan tabata tin anteriormente te ora cu e mucha a wordu arestá y keda confirma cu e mucha (nan) ta forma parti di gruponan na hopi ocashon encabesá pa adultonan, cometiendo actonan criminal.
Pa juda e grupo grandi di hobennan aki a dicidi na cuminsa na atende un fenomeno importante den nos comunidat den forma di crea mas tantu lidernan den deporte.
Pa falta di lidernan den deporte, masha hopi ramo di deporte no por funcshoná adecuadamente. Ta Parse cu sigur den deporte e trabou di boluntarionan ya no ta existi más y for di un principio na hopi ocashon pa no bisa na tur ocashon e pregunta ta "cuantu ta paga".
A aserca e academia di deporte internashonal di KNVB na Zeist caminda cu nos di Boneiru tabata tin e suerte cu e boneriano ex internashonal Errol Joy St. Jago ta forma parti di e cuerpo di docentenan di e academia y ya caba ta haciendo trabounan di "scout" pa KNVB pafó di Hulanda, entre otro pa loke ta futbol femenino.
Formando e fundeshi di lidernan pa nos jobennan e promé curso basico a tuma luga riba nos isla y dunando e incentivo ora cu nan Hulanda e participantenan ta paga un "fee di participashon" fuera di pone un docente disponibel pa e curso, KNVB a subsidia e materialnan di e curso tambe.
E curso basico tabata un exito y hasta mester a stop di tuma mas participante.
E resultado aki a encurashá esnan cu ta atende cu futbol na St. \Maarten y St. Eustatius pa KNVB studia e posibilidat cu un semilar curso lo por wordu duna riba e dos islanan aki tambe.
Dos entrenador di e islanan aki ya caba na comienso di e anja aki a participa na un curso internashonal na Zeist, sede oficial di KNVB.
Boneiru awor lo bai hanja e di dos parti di e curso pa entrenadornan juvenil y e fechanan lo ta dia 21, 22 y 23 di december y lo sigui riba e fechanan 27,28 y 29 di december.
Pa St.Maarten e fechanan cu a ked stipula pa comienso di e curso basico ta 3,4,5 y 6 di januri 2008 ora cu pa e isla di St. Eustatius e curso basico lo inicia riba e fecha 7 di januari y lo sigui riba e fechanan 8 y 9 di januari 2008.
Na Boneiru lo duna un clinica tambe dipromoshon pa muchanan muhénan cu ta practica futbol escolar y esaki lo ta riba e fecha di 21 di december den oranan tempran di mainta.
For di e academia di deporte internashonal na Zeist nos a keda infroma cu tin mas proyectonan na caminda y ta keda na e islanan cu ta mira interes pa promové futbol como e vehiculo pa preveni criminalidat bou di nos hobennan pa haci bon uso di e proyectonan aki.







Ansioso pa e buelta

Bernd Schuster a bisa cu Arjen Robben ta hopi entusiasma pa e regreso

BERND Schuster, tecnico aleman di Real Madrid, a destaca e ilusion di e hulandes Arjen Robben y a afirma cu e hungador ta cu hopi gana di bolbe, despues di cay lesiona un luna pasa cu e seleccion hulandes y ta e gran novedad di e lista di convocado pa hunga contra di Real Murcia den La Nueva Condomina.
"Robben a train manera tur e siman aki, hopi bon, a recupera bon y ta cu hopi gana. A tuma tempo hasiendo hopi careda sin bala y sin por hunga. E tin hopi gana di bolbe hunga atrobe", el a señala.
E entrenador ta spera cu e weganan internacional cu a disputa e gran parti di su team, no afecta contra di Real Murcia, y a destaca e bon estado cu a regresa e gran parti di su hungadornan.
"Nos sa cu e wega di prome di bay pa seleccion y e prome despues ta hopi complica, di mentalisacion, di cambio cu e orario. Fisicamente tur e hungadornan ta perfectamento den condicion pa hunga na Murcia. A bolbe den bon condicion", el a bisa.
Tambe a comenta e duda cu a surgi na un tecnico ora a train dos siman pasa cu un grupo chikito di hungadornan y awo mester dicidi alinea e internacionalnan, cu a regresa cu mas cansancio, of na loke ta keda den e pais mientras e figura nan tabata cu su seleccion nan.
"Pa un banda ta positivo cu ta hunga den e seleccion pa sigui cu e ritmo y otro ta para dos siman y por baha su tono, pero realmente nos ta pensa cu tin ora por ta mihor. Den e caso ey tin un ventaha chikito, cu algun a bolbe prome y otro a hunga menos. No tin hende cu ta carga di biahe largo". Di e internacionalnan Schuster a destaca un caso, esun di Pepe, cu a debuta cu e seleccion portugues y a sirbi pa coy ritmo recien supera di su lesion. "E tabata un forma di por hunga y mi ta contento cu e seleccionador a confia plenamente den dje pa un wega cu a hunga hopi. Tabata keda gana un punto y tabata wak'e mihor. Ta mustra paso a bolbe hopi feliz. Nos mester bek Pepe, tabata tin un par di minuut contra di Mallorca y cu e wega cu su seleccion a duna un paso mas".





Na demostra union

Frank Rijkaard a bisa cu e caso di Edmilson ta sera



E entrenador di Barcelona, Frank Rijkaard, a anuncia cu e grupo di hungadornan a dicidi tapa y no desvela den publico cuestion di orden interno, na rais di e caso Edmilson, y a splica cu a yega e momento di duna cara na veld.
Ademas e hulandes a desminti cu a ricibi den e ultimo ora yama di e presidente Joan Laporta, di manera ultimatum, y no kier a aclara si tin pensa na laga na banki Ronaldinho, e ultimo cu a integra na e trabou colectivo y cu diabierna a participa hunto cu e team den e training.
Den tur caso, e tecnico di Barcelona no kier a laga cla cu nunca a pone na duda cu Edmilson no tin rason den loke a bisa, a laga entreve cu e ta di acuerdo, pero no den e forma cu a hasi esaki. "Ami no ta bisa cu e no tin rason. Solamente mi ta papia di e forma, cu ta mihor paden di e vestuario", el a bisa.
Rijkaard a splica e secuencia di loke a pasa: "E hungadornan tabata kier a reuni y papia cu Edmilson pa aclara un par di cos. Mi ta kere cu ta bon, pa papia pa saca e conclusion. E resumen ta cu papia cu Edmilson y entre nan a dicidi no papia mas pafo di e cos aki, pa cu tur e mensahe of cos cu un hungador tin cu bisa ta papia den vestuario".
A bisa cu posteriormente a papia cu Puyol, paso tabata kier a sa con e reaccion di e grupo tabata ta y a desvela cu a reuni tur, den un encuentro entre hungadornan y entrenadornan di e team. "No tin mas. Nos kier traha hopi pa logra mas cos", el a indica.

Cu amigo nan asina ....

Un amigo di chikito di Bonds lo por testifica den corte

E andansa di Barry Bonds di converti e amigo bieuwnan den amigonan dañiño por hasi daño pa por lo menos dos manera significante den e caso cu tin riba su nomber. Prome ta Steve Hoskins, den pasado, tabata e amigo mas cerca di Bonds y t'e hasta tabata e padrino di su prome casamento.

Despues ta Kimberly Bell, ex compañero di 10 aña pasa di e rey di homerun cu a sigui den relacion cu Bonds incluso despues di su prome casamento.

Di hecho, tabata e ruman di Hoskins ken a presenta esaki na Bonds na finalisa un wega di Giants na 1994.

Cada un di nan a bringa cu e pelotero, y ta spera cu ambos ta testigo clave contra di Bonds si tin un caso pa gaña husticia.

Bonds tabata acusa siman pasa pa gaña ora mester a bisa na un gran hurado cu e nunca a uza steroid intencionalmente, y ta hopi probabel cu tin cu cumpli un sentencia di prison na resulta culpabel.

Hoskins y Bell a reclama tin conocimento di prome man di cu Bonds a uza steroid, loke a hasi testigo di e balor mas halto. Pero ambos tambe ta vulnerabel na atake pa parti di e abogado di Bonds, pa su problema cu e ex hungador di Giants y pa su propio problema nan personal.

"Como testigo individual su credibilidad ta presenta gran reto pa e fiscal", Peter Keane, profesor di abogacia na e Universidad di Golden Gate a bisa.

"E problema di Bonds ta colectivo di e evidencia cu ta mustra tin, e cambio den su curpa, e resultado di e laboratorio. Tur esaki ta cosnan ta sera hunto un caso fuerte contra di Bonds".

Hoskins y Bonds tabata amigo desde chikito, ambos a wordo cria na San Carlos, un lugar den zuid di San Francisco.

Su soño lo bira realidad?

Fabio Capello ta un di e favorito nan pa entrena Inglaterra

E italiano Fabio Capello, un di e actual tecnico cu mas titulo obteni durante di su carrera, aunke hopi biaha critica tambe pa e wega cu ta pone su team aden, por ta cerca di cumpli su soño bieuw di entrena e seleccion ingles.

E sali di Steve McClaren, destitui despues di e desaster di no clasifica cu Inglaterra pa e Eurocup 2008, a habri un opcion grandi pa e banki di e team nacional ingles.

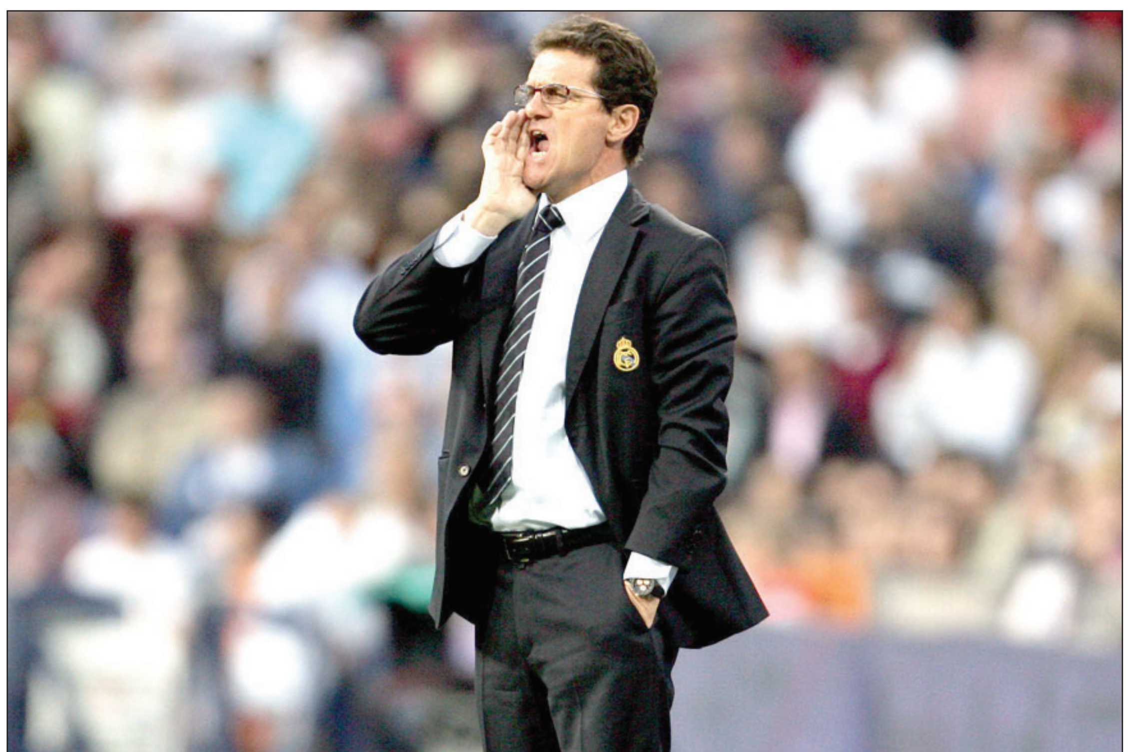
Y segun informacion obteni, tin dos nomber cu ta mustra hopi den e opcion grandi: e portugues Jose Mourinho, ex-Chelsea, y e italiano Fabio Capello, ex-Real Madrid y actualmente comentarista di e weganan di e seleccion y di e campeonato italiano y di Champions League pa e Television Publico Italiano (RAI).

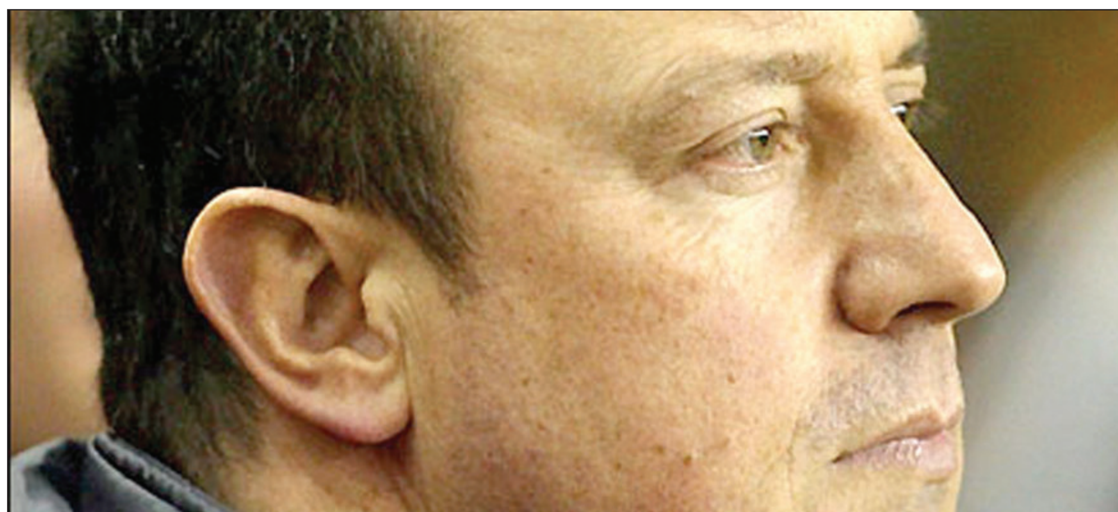
Otro di e tecnico nan liber di gran escala, ta manera e italiano Marcello Lippi, ta mustra no tin opcion ya cu ta desea actual no entrena na Inglaterra.

Capello, diaranson anochi, mientras tabata comenta pa RAI pa e wega Italia-Isla Feroe, y tabata yega e noticia di e desaster di e team ingles contra di Croacia, no a kita ningun chens pa bisa cu lo gusta ta riba e banki ingles den e caso di ricibi un oferta.

E nomber di Capello como posibel seleccionador ingles ta tumando forsa, specialmente na Italia, despues di sali na noticia di e ultimo ora graba un entrevista en exclusivo pa e cadena ingles BBC, cu lo mester a pasa ayera, cual a duna su pensamento riba dicho posibilidad.

Algo cu Capello gusta. Y ta pa e tecnico naci na Pieris, 18 di january 1946, train e seleccion ingles desde hopi tempo caba ta desea esey. Asina e indica un par di aña atras, ora tabata dirigi Roma, despues ora a hasi mescos den Juventus Turin, y incluso den e era madridista.





Tin un aire straño

Rafael Benitez lo tin problema cu doño nan di Liverpool

E reciente speculacion riba un desacuerdo entre doño di Liverpool, Tom Hicks y George Gillet y e entrenador Rafael Benitez a yega despues di un dia druk na Merseyside.

Den su conferencia di prensa semanal prome cu e biahe pa Newcastle, Benitez tabata straño na contesta pregunta cu no ta refiri na e wega di Premier League.

Pero di un forma straño surgi cu algun dia dirigi e seleccion ingles. Un ora despues, e dirigente nan Hicks y Gillet a emiti un comunicado, unda ta remarca e gran apoyo financiero cu a duna e entrenador, pero tambe a hinka pia den cual lo reuni otro luna pa yega na un manera pa maneha e mercado cu lo habri na january.

"Nos a hasi un inversion significante den e team durante e verano y desesperadamente nos kier cu e team tin exito", ta bisa den e comunicado.

"Tin algun wega hopi importante dilanti nos, den e proximo par di siman y nos tur ta enfoca na gana y logra e mihor di e hungadornan cu ya nos tin den e club".

"Nos lo laga cualkier charla riba ken nos ta cumpra of bende t'e cu december y nos lo sinta papia cu e entrenador".

Benitez a pretende hiba su team ariba na january, cu su team ubica den di 5 lugar, seis punto bou di e invicto lider Arsenal.

Liverpool ta otro team cu ainda no a perde e temporada aki, pero lo tin un wega decisivo pa e clasificacion den UEFA Champions league, contra di Porto, diaranson awor.

Si Reds no supera e fase di grupo, esaki por tin un efecto significante den e placa cu tin disponibel Benitez den e mercado di pase.



Si ta asina...

Pete Sampras a bisa cu Roger Federer lo kibra su record di Grand Slam

Emericano Pete Sampras a bisa cu e suizo Roger Federer, actual number uno di mundo, ta dominante di loke tabata e mihor epoca y a pronostica cu e hungador lo pasa e record di 14 titulo di Grand Slam.

E dos leyenda aki di tennis lo hunga na Macao e ultimo wega di un serie di exhibicion di tres wega na Asia. Ainda asina, Sampras no ta dispuesto na laga su lugar den historia.

Ora a puntra con lo bay un Sampras den su mihor momento contra di Federer, e mericano di 36 aña a contesta cu e comparacion no ta husto.

“Den mi mihor momento, mi tabata sinti invencibel. Den e epoca di Roger, e ta imbatibel. E ta realmente dificil pa pone uno riba e otro. Bisando esey, mi ta kere cu Roger ta dominando mas di loke ami a hasi. Mi ta kere cu lo bay pasa 14 Grand Slam y gana 16,17 of 18 Mayors”, Sampras a indica.

A agrega cu ta kere cu Federer lo permanece como number uno di e ranking mundial durante hopi tempo mas. Mi ta kere cu ta bay kibra tur record.

Federer, cu 26 aña, ya a logra 12 Grand Slam y ta solamente dos di e record di Sampras, ken a domina cu autoridad e circuito ATP entre 1993 y 1998.

Sampras, cu a retira den 2002 despues di gana e US Open, a perde e dos prome weganan di e serie di exhibicion. Su unico wega prome y oficial contra e suizo den octavo di final di Wimbledon den 2001, ora Federer a gana den cinco sets.





Hit 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba’s Top 20

11/24/2007

1/ THUNDAH – ALISON HINDS
2/ 2.. TEK WEH YUH SELF – MR. VEGAS
3/ QUIZAS SI QUIZAS NO – VICTOR MUŇOS
4/ 5.. HEY YOU – ASHANTY
5/ 8.. NO ONE – ALICIA KEYS
6/ 10 .. SOLO DIME QUE SI – TITO EL BAMBINO
7/ 11.. BEAUTIFUL GIRLS – SEAN KING
8/ 4.. TWO TIMES BLUE – DEBBIE HARRY
9/ 6.. FIRE AND RAIN – BABY FACE
10/ 13.. DO YOU DANCE – CUPID AND AUBREY
11/16.. THOSE DAYS – SHAGGY – NISHA
12/ 17.. 8 LETTERS – HOLMES IVES
13/ 18 .. STRANGE NAME – BLACKIE
14/ 12.. LA VIDA SIN AMOR – EL DIVO
15/ -- ME ENAMORE – CARLOS OLIVA
16/ CUT OFF TIME – OMARION – KAT DELUNA
17/ 15.. HEY – ALEXANDER PIRES
18/ -- ALGUIEN COMO YO – EDDIE HERRERA
19/ -- LA LEY DE AMARTE – TAMARA
20/ LLORAS – RAULIN

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Un diferencia cu Nadal

Roger Federer ta kere cu Copa Masters mester wordo hunga den un pista cubri



E tenista number uno di mundo, e suizo Roger Federer, a saca un diferencia entre su maximo rival, e spaño Rafael Nadal, y a sigura cu e Copa Masters mester wordo hunga riba un pista cubri, unico superficie den cual no ta hunga un "Grand Slam".

Federer a expresa asina den un entrevista divulga pa e organisadornan di e wega di exhibicion cu a hunga diahuebs anochi na Kuala Lumpur contra e antiguo mihor hungador di mundo, e mericano Pete Sampras.

E spaño a declara cu lo ta husto pa tur hende si Masters Cup wordo hunga den diferente superficie cada aña y no semper den pista liher, manera a realisa awo.

Federer a reconoce su deseo di paga Steffi Graf y logra den e mesun aña den tur e Grand Slam, Australia, Roland Garros, Wimbledon y US Open, pa loke a bisa cu traha hopi duro pa impone den january den e prome na Melbourne.

Pa su parti, Sampras, a comenta cu su rival di diahuebs cu por e hungador cu a domina mas e tennis, despues di gana 12 gran torneo den cinco aña, solamente dos menos di e record di 14 cu t'e ainda e mericano ta conserva.

"Nadal ta un di e poco nan cu por hunga desde e linea di fondo y pone presion un poco, pero ora ta trata di Wimbledon y US Open, mi no ta wak cu niun hende por gana esaki", el a bisa.

Sampras a bisa cu Federer tin mentalidad y e style adecua pa sigui ta e number uno y hiba na yega t'e 18 Grand Slam y porta ocho y nuebe titulo di Wimbledon, na tempo cu señala Roland Garros como su gran desafio pa 2008.

Un otro mas

Joe Kennedy un pitcher di Grandes Ligas a muri den su cas

E pitcher di Grandes Ligas, Joe Kennedy a muri diabierna mainta hunto cu su famia den su cas na Florida, segun ESPN a wordo informa door di su agente Damon Lapa. E rason di e morto di Kennedy no tabata determina, segun Lapa.

Kennedy, di 28 aña, a yega un record di 43-61 den siete temporada den grandes ligas cu Rays, Rockies, A's, Diamondbacks y Blue Jays. E zurdo a inicia su carrera den 2001 cu Devil Rays. Den tres temporada cu Tampa Bay a realisa 72 wega y un record di 18-31. Desde 2004, Kennedy tabata dos biaha cu Colorado y Oakland.

A cuminsa e temporada di 2007 cu A's, despues tabata reclama di e lista di hungadornan inactivo pa Arizona, tabata manda pa minor league y despues firma pa Blue Jays dia 29 di augustus. Kennedy tabata tin un ERA di 4.79 den su carrera, cu 908.2 inning tira den 222 salida.

Su ultimo salida tabata como relevista dia 29 di september den un victoria di 5-3 riba Tampa Bay. "E organisacion di A's a manda su pensamento na e famia di Joe", e asistente di e gerente general a bisa. "Tabata un miembro valioso di nos organisacion durante casi dos aña, y di berdad tabata un amigo cu nos tabata gusta tin cu nos". Kennedy tabata casa y tin un yiu di un aña.



For di analisis haci, un victima di abuso, si no haya yudanza, ta converti den un persona culpable

DEN e raport di Wickstrom (september 2007) unda un analisis a wordo haci entre e vinculo unda e victima si e no haya e yudansa necesario por convertí den un persona culpabel.

Den e analisis aki ta bin cla dilanti cu ta existi un vinculo entre muchanan victima di actonan di violencia y cu por bira despues esun cu ta ofende.
E 'caminda' entre e dos experiencianan a wordo sugeri dor di hobennan mes cu a wordo entrevista, a base di nan propio experencia y esnan cu ta traha cu hubentud, a base di casonan di mucha cu nan a guia.

Victima y esnan cu despues ta haci nan mes culpabel na cierto acto den hopi caso t'e mesun personanan, asina Madeline Doulabi-Ridderstap, Director di Telefon pa Hubentud a duna di conoce.

Si adultonan ta trata e hoben solamente manera un victima o solamente manera un culpabel, nan no ta tuma na cuenta e complexidad, e circulo vicioso di e link entre victima y esun cu ta ofende y e factornan cu por influencia e bida di hoben.

Si Gobierno y instancianan no tene cuenta cu e vinculo aki e por haci cu ta bira mas difícil p'e mucha- y hobennan haya e yudansa cu nan tin mester di dje.
E conclusion den e raport aki ta demostra e importancia di duna sosten na mucha/hoben cu ta victima di violencia, sea cu nan ta victima o a haci nan mes culpabel.

Dor di traha riba nan propio estima, sentimiento di seguridad y yuda nan deal cu e impacto di tur locual cu nan experiencia como victima. Esnan cu ta duna servicio di ayudo por hunga un rol importante den prevencion di tur esaki.

Pues cooperacion entre instancia y traha na ful e ambiente di hoben ta necesario pa traha na prevencion. Esey TPH conhuntamente cu Fundacion Combatimento di Criminalidad ta trata na logra trahando hunto.

Pa finalisa TPH ta gradici tur mucha y hoben p'e confiansa demostra y pa haci 131 nan liñea di ayudo. Tambe n'e boluntarionan y e directiva dinamico di TPH, un danki special pa tur nan bon trabao, pasobra dor di nan e señalnan di mucha y hoben ta bira visibel y ta wordo aplica den e maneho y proyectonan di TPH.





E ta un tema di sindicato tambe

Sindicalismo enfrente e problematica di violencia na cas

VIOLENCIA Domestico ta un patron asaltante y comportamentonan abusivo, incluso atakenan fisico, sexual y psicologico contra e victima a igual contra muchanan, o propiedad. E problemática di violencia na cas tambe ta un asunto cu sindicatonan mester tene na cuenta cune, asina Magaly Brito, Presidente di SEPPA ta duna di conoce den su mensahe.
Mayoria biaha problema di violencia na cas ta termina na trabao of vice versa. Ta p'e motibo aki tambe cu mester por t'asina cu sindicatonan ta pone e tema aki como un tema central

den nan plannan di formacion.
Violencia domestico ta un problema grandi di sociedad cu consecuencianan cu ta yega hopi mas aleu di e reinado di e famia. Ta un crimen cu a bin ta afectando victimanan, nan yiunan, y hasta nan 'lugar di trabao'.
Pa sigura e seguridad y productividad di lugarnan di trabao, empleadonan mester tin un bon comprendimiento di locual ta violencia domestico, pakico e ta sosode y kende(nan) ta envolvi.

Violencia Domestico no ta un evento isola o individual.
Un episodio di abuso ta crea un episodio pasa y ta forma e setnan pa otro episodionan. Tur incidente di e patron ta interactivo cu otro y tin un efecto profundo serca e victima. Tin un cantidad di consecuencia grandi, algun fisicamente inhurioso y algun no tur fisicamente perhudicial.

Violencia ta usa poder y control
E control sicologico riba e victima mediante intermedio di uso di asalto fisico hunto cu abuso sicologico (abuso verbal, isolacion, menaza o violencia, etc..) ta tipico violencia domestico y ta igual cu e tacticanan uza contra prisioneronan di guera o tambe personanan secuestra. (victimanan).
Delicuentenan tin e abilidad di controla victimanan den un combinacion di abuso fisico y sicologico teniendo cuenta cu dosnan aki ta hopi cerca di e delicuentenan.
Mientras algun biaha e hende muher ta uza forza fisico contra nan partner, esaki hopi biaha ta pa motibo di defensa propio.
Esaki no ta kita afor cu nos ta experienciando atakenan fisico cu ta wordo cometi pa un hende muher cu intencionnan pa demostra un forza mayor, cu menos bon intencion, Magaly Brito ta sigui splica
Pues, nos hendenan muher tambe ta cambiando nan forma di ser, ta cambia nan actitud enfrente di otronan y mayoria biaha contra hende homber.
E presion na cas y hopi biaha den caso di hendenan muher cu tin e rol di tanto e mama como e tata di cas, ta causa hopi biaha tambe cu e hende muher aki ta sinti e necesidad pa asumi e rol tambe di demostra di ta posee e forza fisico tambe cu e hende homber.

Mas aleu, estudionan ta indica cu mientrastanto e hende homber como e hende muher algun biaha ta usa e mesun comportamiento, efecto di violencia cometi pa un hende homber ta hopi mas serio cu agresividad femenino, midi a base di e frecuencia y severidad di heridanan.

Specialistanan di Fatum ta duna Conseho den Expo Maternidad pa futuro mayornan

FUTURO di bo yiu ta di hopi importancia. Y tur mayor kier e mihor pa nan yiu. Fatum ta consciente di esaki y ta brinda oportunidad den un plan special di spar pa estudio di bo yiu. Specialistanan di Fatum lo bay ta presente den Expo Maternidad mayan diadomingo pa duna futuro mayornan mihor informacion riba e plan special aki.

Studia ta costa placa. Den e ultimo añanan ta tin hopi cambio den enseñanza cual ta haci cu e yiu mes lo mester bai paga gran parti di su estudio. Cu Fatum pagando un prima abao bo por evita cu e gastonan financiero lo ta mucho hopi pa paga despues, sigur den e caso cu bo yui bai studia den exterior. Pesey ta di suma importancia pa cuminsa planea futuro di bo yiu for di chiquito caba.

Expertonan di Fatum lo ta presente, diadomingo 25 di november, na Expo Maternidad organisa pa Stichting Wit Gele Kruis na Renaissance Convention Center.

Cuminsando for di 10'or di mainta te cu 4'or di atardi futuro mayornan por haya tur clase di informacion pa un bon futuro di nan yiu, sigura na Fatum. Tur futuro mayor ta cordialmente invita!

Consumo di awa a aumenta y di coriente a baha na september

OFICINA Central di Estadistica ta registra cu na september 2007 e distribucion average di awa (casnan, companianan, hotelnan, gobierno) a aumenta cu 0.2% compara cu september 2006.

AUMENTO di uso di awa a keda registra pa companianan (4.3%) y hotelnan (3.5%), mientras cu un caida a keda registra na e casnan (0.5% y oficinanan di gobierno (-34.7%). Pa loke ta cori di aña (januari-september 2007), e distribucion average total di distribucion di awa potabel na Aruba a aumenta cu 1.8% compara cu e mesun periodo na 2006, despues di un caida di 1.4% registra den e periodo equivalente un aña atras.

Na september 2007m electricudad (den MWh) duna na Elmar pa distribucion a cai cu 2.1% compara cu september 2006. Den e periodo januari-september 2007, e distribucion average di electricidad a aumenta cu 4.1% compara cu e mesun periodo na 2006.

Exitoso Seminario di Penad Actuarissen





DIA 22 di november Penad Actuarissen den cooperacion cu notario Rodriguez-Takema a organisa un seminario na Surfside Marina cu a hiba e tema: "pensiun y divorcio" y "igualdad den areglo di pensiun".

Tabata tin tres orador riba e merdia aki cu porcierto tabata bon atendi dor di diferente instancia cu tin di haber cu pensiun, pero tambe individualnan cu tabata interesa den e tema aki.

Sra. mr. Carla Oduber-Zaandam a toca e tema igualdad den areglo di pensiun, unda el a repasa con na Europa y Hulanda esaki a desaroya su mes y con leu esey a bai. Despues mr. Oduber-Zaandam a compara e situacion cu nos tin na Aruba. Conclusion den esaki tabata cu ainda na Aruba ta permiti desigualdad den areglo di pensiun entre hende homber y hende muher y tambe ainda tin desigualdad entre hende homber y hende muher pa loque ta salario masque cu nan ta den mesun funcion, pero cu tin posibilidad pa deshaci di e desigualdad aki.

Notario sra. mr. Hilde Rodriguez-Takema a toca e tema: "biba hunto of casa"? Kico ta e diferencia y con un pareha por regla nan bida en general y tambe e partimento di pensiun ora nan no ta casa y un di nan fayece. Tambe el a enfatisa riba e hecho cu ta bon pa di antemano parehanan casa of biba pone nan deseonan riba papel pa medio di un acta notarial.

Por ultimo sr.drs. Geert Ariaans, actuario, a splica e parti actuarial di pensiun y con esey lo por wordo reparti den caso di un divorcio. Sr. Ariaans a enfatisa riba e importancia di tin un pensiun adicional banda di e pensiun di behez (AOV) mirando cu lo bira dificil den futuro pa biba di e AOV so.

Tur tres orado a bin cu ehempel di hurisprudencia cu a wordo duna den diferente caso cu ta toka igualdad, divorcio etc. den caso di pensiun.

Penad Actuarissen ta gradici tur esnan cu a atende e seminario aki y ta informa alavez cu den futuro lo sigui bin cu encuentronan similar pa asina tur hende ta conciente riba e importancia di tin asuntonan di pensiun bon regla.

Aruba a conoce e dos ultimo finalistanan di Karoake Idol di Grand Café Tropical

DIARAZON anochi tabatin e ultimo pre-seleccion di Karoake Idol di Grand Café Tropical.
E anochi aki a conta atrobe cu 5 participante: Lia de Cuba; Judiska Nislik; Angel Loefstop; Gabriela Krozendijk y Chantal.
E tabata atrobe un anochi yen di ambiente y caminda esnan presente a presencia un competencia fuerte, ya cu tur esnan cu a participa e anochi aki tabata posibel finalista y esey por a ser nota den e scorenan final cu e diferencia di puntuacion tabata minimo.

E anochi aki e hurado tabata consisti di Michael van den Berg (director di agencia di e champaña Pepia-Est); Alex (cantante) y Charlie Pantano (director di J Autocenter, kende p'e anochi aki a reemplaza Vida da Souza, kende a sigura cu e lo bai tei bek den e panel di anochi final cu su comentarionan skerpi.

Na final di anochi, e ganadornan a resulta Lia de Cuba (kende a logra e maximo puntuacion den tur e finalistanan te awor) y Chantal. E 2 cantantenan di karaoke aki lo pasa pa e final di diarazon awor (28 di november), pa 10'or di anochi na Grand Café Tropical.
Diarazon awor tambe pa 7.25 den e programa di T-On-T na Tele Aruba lo por mira algo di e presentacionnan di e ultimo pre-seleccion.









Na Renaissance Mall & Marketplace

Janelle Vlaun y Debbie de Cuba t'e ultimo ganadoranan di Shop & Win





RENAISSANCE Marketplace a saca su ultimo ganadornan di e campaña exitoso "Shop & Win". E ultimo ganadora a resulta den persona di Debbie de Cuba, kende a cumpra un tas yen di Swarosky den e tienda "Meya Meya" den Renaissance Mall. Debbie a gana un Weekend Stay den e luhoso Renaissance Resort.

E cliente Janella Vlaun a resulta e di 7 ganadora y penultimo di e campaña aki, na unda el a cumpra articulonan pa fiesta di aniversario di 50 aña. Janelle a cumpra den Secrets of Aruba cu por cierto ta completamente surti cu lingerienan nobo pa hende muher y hende homber, specialmente p'e temporada di fin di aña.
Riba e foto por aprecia Zugheila Lindeborg di Renaissance Mall y Zayenne Steigenberger di Secrets of Aruba ta entrega Janella su premio cu ta un "weekend-stay" den Renaissance Resort & Casino.



Payroll Pro internacional cu reunion na Aruba

MESCOS cu aña pasa, Gamma Research ta trece su distribuidornan di Payroll Pro na Aruba, Curaçao, Sint Maarten y Suriname hunto, pa papia tocante e ultimo desaroyonan ariba e tereno di salario administrativo. E aña aki e reunion internacional a tuma lugar na Aruba.

Ya pa añanan Payroll Pro ta e lider den e mercado di software pa salario administrativo na Aruba, Antiyas Hulandes y Surinam.

Gamma Research, desaroyador di Payroll Pro, ta constantemente activo pa duna e programa mas features y tin tur e cambionan di impuesto y legislacion implementa. Banda di ta un software facil pa e usuario, e support local cu e distribuidornan ta duna na e diferente islanan ta keda e aspecto di mas importante di Payroll Pro.

Despues di e exito di e reunion aki y esun anual di aña pasa, Gamma Research hunto cu su distribuidornan, AS Aruba, AS Curaçao, Antek Sint Maarten y Cash Suriname, ya tin e siguiente reunion den agenda poni. Esaki lo tuma lugar na Sint Maarten.

Carrousel di Pasco

Na caminda pa celebra pasco, fundacion Centro Juvenil Washington ta organisa un CARROUSEL DI PASCO. E celebracion aki ta den forma di un skina di actividad. Elementonan di e carrousel ta forma e diferente actividadnan manera obra di man, cantamento, e storia di pasco, cuminda y weganan. E actividad ta tuma lugar diabierna 7 di December di 7 pm pa 9 pm pa muchanan di 5 pa 12 aña. E lugar ta na Centro Juvenil Washington na Washington #23 y e gastonan ta Afl. 10 pa mucha. Tin un cantidad limita cu por participa na e celebracion aki. Ttuma contacto cu Sr. Edi Hodgson na 592 1478 y Lili Prins na 561 2284. Bin disfruta di un dushi tempo den ambiente di pasco.



noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Señor jalurs ta causa problema cu su casa

POLIS ta bai diahuebs madruga pa 3.30 na un cas na Saliña Cerca pa un problema entre pareha. Na yegada di polis, nan ta papia cu e señora M.E.C.M. di 34 aña naci na Colombia, kende ta bisa cu el a haya problema cu su casa J.M.A.P, di 40 naci na Venezuela.
E ta bisa polis cu nan tabata masha bon cu otro un rato prome, pero despues a surgi un problema, debi cu e homber a gara un muher na su heup. E señora a bira jalurs y bisa e homber cu e ta corta su orea y e tin otro muher.
Dor di esaki e homber a ranca su cabei, y el a dal e homber cu zapato. E homber ta bisa polis cu ta basta dia caba su casa ta bise cu e tin otro muher. Hasta e homber a bisa polis cu e muher no ta drumi banda di dje.
Nan tur dos a priminti di laga otro na pas, pero a bisa si cu lo cuminsa cu proceso di divorcio.

Enbes di haya maltrato, polis ta haya bar habri despues di ora stipula

POLIS ta haya informacion diahuebs madruga pa 4.20 cu na Lekker Bar, lo tin un caso di maltrato, unda un homber lo ta maltrata un muher. Ora cu polis a yega n'e sitio, nan ta topa cu un cantidad di hende para pafo.
Polis a puntra nan si nan sa di e maltrato, pero ningun no a mira nada. Pero si polis a observa cu e bar ainda ta habri, mientras cu riba e porta tin e borchi "Close" colga. Polis a bai den e lugar y ta nota cu e tabata yen di cliente. Polis a papia cu e gerente. Nan a saca tur hende pafo y a sera e establecimento.

Hoben di 17 aña haya cu 9 saco di marihuana

POLIS durante patruya diahuebs atardi pa 5.30, ta pasa den Appelsinastraat, cu ta un caya conoci como un caya unda por haya tur tipo di droga. Den Appelsinastraat polis ta mira un grupo di hoben sinta hunto.

Mesora polis a sospecha cu lo tin benta di droga. Nan a acerca e grupo y a listra nan. Un mucha homber di 17 aña, polis a bin haya riba dje, un cantidad di 9 saco di marihuana den su poder, cla pa benta.

Polis a hibe e hobencito aki warda, y despues a lague bai cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Lieve Mayo,

Je hebt altijd voor ons klaargestaan
Geborgenheid en liefde heb je ons gegeven
Zo was je hele leven
Je was een schat voor ons allen
Je te moeten missen zal ons zwaar vallen.

In stil verdriet, maar dankbaar dat zij rustig is ingeslapen nemen wij
afscheid van een leven vol herinneringen.

Op 76-jarige leeftijd is na een leven vol liefde,
toewijding en zorg voor hen die haar dierbaar waren
heengegaan onze liefhebbende
moeder, grootmoeder en overgrootmoeder.



Sheila Griselda van Veen
weduwe van Jacobus van Veen

Gelegenheid tot persoonlijk condoleren zal zijn op
zaterdag 24 november van 19.00 - 21.00 uur
te Ponton 38H.

Mayo zal in besloten kring begraven worden.

Veel fijne herinneringen verzachten onze smart.
Voorgoed uit ons midden maar altijd in ons hart.

Jacques, Gisi, André, Lettie, Alexander, Timme
Jacqueline, Sheila, Gilbert

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi luz y salbacion"
A fayece inesperadamente:



John William Wathey
Mihor conoci como: "Lompie","Sonny" of "Son"
*** 26 December 1935 + 21 November 2007**

Na nomber di su esposa:
Mercedes L. Wathey-Santos Nolberto
Su yuinan t yuinan di criansa:
Freddy, Glenda y yuinan
Harold, Tutty y yuinan
Lillian, Albert y yui
Franklin, Donna y yuinan
Shirley, Ramy y yui
Su yuinan di crianza:
Elizabeth, Braulio y yui
Allison Geerman
Su ruman: Jeannette Wathey yuinan na St. Maarten
Tata di criansa: Agusto Gumbs y familia na Corsow
Su suegra: Vicenta Nolberto na Santo Domingo
Su tanta: China Maduro y esposo y yuinan
Su nietanan y nietonan:
Harold, Cathey, Maryann, Joanna, Gerald esposa y yui,Edward, Rachell, Steffany, Jessica.
Su bisanietanan: Luarrienne, Keyla, Gezienne.
Su Sobrina: Merugia Van Dinter na St. Maarten
Su Subrino: Junior Van Dinter y famia na St. Maarten
Su swanan y cuñanan na st. Domingo y Corsow
Su primonan y primanan na Aruba, St. Maarten, Hulanda y Merca
Su comernan y compernan
Su Ihanan: Vito Petrochi, esposa y yuinan
Melton Boezem
Su ayudante: Herminia De La Cruz
Su man drechi: Juan Tromp y famia
Su bon amgio: Julian na St. Domingo
Demas famia: Wathey, Santo-Nolberto, Geerman, Helder, Petrocchi,Arends, Van Dinter, de Cuba, Gumbs, Vlaun, Chance, Kuipir, Peterson,
Antonnissen, Schenker, Gomez Donata Pieters, Van Wijk, De Wever, Ras, Kock, Lampe, Dubero, Boezem, Dupersoy, Maduro, Arrindell, Filed, De La Cruz,
Nova, James, Tromp, Harms, Blijden, Oduber.
Tur si empleyadonan di WATCO su Ex-empleadonan di ANIS y ACISCO
(Danny Leerdam, Eddy Fun-A-Fat)
Su bon bisiñanan: Leo-A Cham, Carty Varlack

Y demas famia ta invita tur su bon amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diamars 27 November 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Theresita pa Santana Catolico na San Nicolas.**
E restomortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita.

Si pa un motibo of otro nos por a lubida un famia nos ta pidi no desculpa.
Adres pa condolencia: Mount Scenery Straat #23
Di 7'or - 9'r di anochi.

Dia 3 di december por cuminsa paga

Impuesto di vehiculo di motor di aña 2008

SERVICIO di Impuesto ta participa cu dialuna awor, dia 3 di december, su clientenan por cuminsa haci pago delanta di impuesto di vehiculo di motor di aña 2008 (motorrijtuigenbelasting 2008). E aña aki e clientenan por haci pago tanto na Servicio di Impuesto mes of via banco. Pa aña 2008 e color di e plachi di number ta fondo berde cu letter y/of cifra blanco.

Na unda por haci pago
E pago na Servicio di Impuesto mes por sosode tanto na oficina principal na Oranjestad como na e oficinanan ausiliar den e districtonan di San Nicolas, Santa Cruz y Paradera.

Orario di caha
Di dialuna pa diabierna:
Na Oranjestad: mainta di 7:45 pa 11:45 y atardi di 1:15 pa 3:30
Na e oficinanan ausiliar na San Nicolaas, Santa Cruz y Paradera: mainta di 8:30 pa 11:45 y atardi di 12:15 pa 2:45.

Con por haci pago
Aki e cliente por paga sea cu placa cash, "debit card" (maestro), bankcheque of *kassiercheque*. Tene cuenta cu pa e impuesto di vehiculo di motor no ta posibel pa paga cu cheque personal.

Requisitonan ora di haci pago
Pa haci e servicio mas eficiente y lihe Servicio di Impuesto ta pidi su clientenan pa no lubida di trece:

Prueba di registro di e vehiculo di Servicio di Impuesto.
Prueba di seguro valido pa aña 2008 di e compania di aseguro (no di e broker). E seguro di e vehiculo mester ta valido minimal pa despues di 7 januari 2008.
Recibo di e pagonan di impuesto di aña 2007. E clientenan cu ainda debe impuesto di aña 2007 lo mester caba di paga esaki prome cu e por paga e impuesto di aña 2008.

"The Lord is my shepard,
I shall no want"

With deep sympathy and immense sorrow,
We announce the passing away at the
Precious age of 80 years of:

Francis Melford Williams

Better know as:"Tex"

Left to mourn his loss are his beloved
Wife: Catharina Williams-Werleman
His children: Alma & Rudy Oduber-Williams
Glenn Williams
Ted Williams
Rowena Williams
Henry & Mariela Williams-Dirks
His grand children: Jasmin Tromp in Holland
Shamila, Glenbert, Eunice & Eugene Williams
Sulaika Williams
Guiseppe & Ghislaine Williams
His sister in New York:
Irene Kuklis & family
Alma Kosmy & family
His brother in law:
Hyacintho Werleman & family
Diego Werleman & family
His sister in law:
Petra Christiaans & family
Lucia Dijkxhoorn & family in Holland
Bernadetta Gagmon & family in Las Vegas
Nieces & nephews in Aruba, St. Maarten, U.S.A., Holland.
All his good friends, too numerous to mention
Related to families: Williams, Werleman, Oduber, Dirks, Geerman, Gagmon, Christiaans, Dijkxhorn, Halley, Peterson, Leo, Kuklis, Kosmy, Cotter, Lupo, Lejuez.

The funeral will take place on Monday 26 at 4 pm in Saint Theresita Church in San Nicolas and from there to the Catholic cemetery in San Nicolas.
The body of the late "Tex" will be laid out at 2 pm in the Saint Theresita Church in San Nicolaas.

We regret that after the funeral we can't accept condolences at home.

Address for condolences will be
Thursday November 22nd & Friday November 23rd, 2007 from 7 pm – 9 pm
at Isaac Wagemakerstraat #14

"Señor ta mi wardador
Mi no tin falta di nada
Den cunuco di yerba berde,
E a ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil,
Pa mi bolbe haña forza." Psalmo 23: 1,2,3

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios,
Nos ta anuncia fayecimento den Cristu Hesus, di

Lutgarda Anthony-Gil

Viuda di defunto Shorombo Anthony
Miho konosi como: "Mama Lu"
***16-06-1930 +21-11-2007**

Na nomber di:
Su rumannan: Maria Arrindell-Gil
Candida Maria Gil na Santo Domingo
Su yiunan: Gerda i esposo Robby Noguera
Martina i esposo Roy Everts-Anthony na Korsou
Marisa Arrindell
Raul i esposa Betina Albertus na Hulanda
Su nietonan: Clemente Krosendijk i Heidi
Joanne Krosendijk
Saturnino Albertus, Quincino Albertus, Charvella Albertus, Chamisha Albertus, Chauncy Albertus na Hulanda.Roy-Anthony Everts, Lionel Eisden, Celisia Everts na Korsou Bisa-nietonan: Genaro, Junior, Sanella, Richinel, Shareldin, Esheline

Su sobrinonan: Elena i Franklin Gilkes-Arrindell
Roy Arrindell
Mayra i Ricardo Tross-Arrindell
Juan Bolto Arrindell
Ramon i Elba Arrindell
Su cuña: Sira i esposo Encho Padilla-Anthony
Su Iha: Edna i esposo Nelson Hooker-Albertus
Su bisiñanan: Antonieta i Rodulfo Kock, Sita i Silo Anthony, Lucia i Marcel Cornelia, Judith van Aanholt, Raquel i Hendrick Wever, Teresa Williams, Angela i Walchi Krosendijk.
Su amigonan di kas: Wilson i Susanna Trujillo
Su ayudante: Lucia Ulloa

Demas famianan: Anthony, Gil na Santo Domingo, Santos na Santo Domingo, Martines na Santo Domingo, Noguera, Everts na Bonairo i Hulanda, Arrindell, Albertus, Krosendijk, Reed, Emmanuel, Padilla, Frans na Korsou i Bonairo, Fullinck na Korsou, Hooker na Korsou, Winklaar na Korsou, Zimmerman na Korsou, Rama na Korsou, Hernandez na Korsou.

Ta invita demas famia, bisiña, amigonan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra 24 November 2007 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Santa Theresita pa Santana Catolico San Nicolas.
E resto mortal di "Mama Lu"lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolensia na kas.

Un gradisimento special pa personal di medium care na Dr. Horacio Oduber Hospital.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida di algun persona.
Adres pa condolencia: Weg Seroe Preto # 48
Di 7' or pa 9' or di anochi

Monica Kock, parlamentario MPA

Baha awa y coriente ta posibel y mester ta prioridad

Pa MPA e lo ta e prome riba lista pa soluciona

NOS tur sa kico e problema mas grandi ta na Aruba. E cuenta di awa y coriente. Esaki tin cu ta e prome file di problema riba e escritorio di Minister President. Esaki mester ta su prioridad. AWO y no ora campaña cuminsa.
Awendia pueblo ta traha so pa paga e cuenta di coriente y awa. No tin nodi splica pasobra nos tur sa e situacion. E problema ta algo cu ta worde discuti asina hopi pero te dia di awe nos ta ripara cu e cuenta no ta baha. Berdad ta cu prijs di petroleo ta hunga un rol. Esei lo sigui subi. Mirando esaki ta esencial pa busca energia alternativo of busca petroleo mas barata manera pitch coke. Esaki no ta solucion nobo, mundialmente añanan largo esaki a worde treci dilanti. Tambe na Aruba, pero te awe no a tuma paso, accion, den e direccion aki. Esaki lo tuma tempo pa realisa pa pueblo por sinti e diferencia pero mester tuma e paso.Riba termino cortico tambe tin solucion pa yuda pueblo. WEB y ELMAR ta propiedad di Aruba, di nos. Nan ta haci ganashi cu ta bin pa gobierno. Gobierno di MEP tin cu djis tuma decision cu e no kier tanto ganashi y baha e prijs. Esaki lo tin un efecto directo pa pueblo. Consequencia ta cu gobierno lo ricibi menos placa pero esaki no ta alarmante, pasobra ya gobierno di MEP a determina cu e lo ricibi 20 miyon adicional di BBO cu lo cubri esaki. Asina ta garantisa cu e prijsnan di awa cu coriente ta baha. Esaki lo no wordu garantisa si ta baha BBO.
Tambe ta importante pa duna pueblo e oportunidad pa tin un meter pre-paid. Esei ta un meter na unda bo ta cumpra e coriente anto asina bo por controla cuanto bo ta gasta na coriente. Mesun cos cu pre-paid telefon. Bo ta consiente cuanto bo ta usa na coriente. Awo pueblo no ta conciente y ta ricibi e sorpresa despues di 2 luna.
MEP a bin cu e solucion di un fondo. Lo pone un parti di e ganashi den e fondo pa personanan cu tin necesidad. Bunita solucion pero en practica un systema cu por wordu malusa. Kwa persona ta bin na remarque? Kico ta e condicion? Ken ta determina? Loke MPA ta premira ta un fondo pa ora tin campaña. Un manera nobo pa e politica bieu di yudador di paga awa y coriente di personanan ora ta campaña y awo cu placa di gobierno mes. Nos lo wak.
MPA ta di opinion cu gobierno di MEP mester trece alivio AWO. No na aña 2009 ora lo tin campaña. Baha e ganashi dor cu bo ta baha e prijs e ora no mester di fondo mes pero pueblo si ta haya alivio.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
9415
4092
3420

ZODIAC
5933 Aries

BIG FOUR
9592

SUPER FOUR
5553

DIARIO
0832
0487
0777

CORSOW

LOTTO DI DIA 02-11-12-15-17



su|do|ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	2		4		3		5	
8				6				4
4	3		8		1		6	7
			9		5			
		1				4		
			6		8			
2	8		1		9		7	6
9				2				1
	5		7		4		3	

EASY # 1

		5						
		2		6	9	7		3
			2		4	8		
	1				2			7
		9		1		4		
4			6				3	
		4	8		7			
8		7	9	5		2		
						3		

MEDIUM # 2

1

6	2	7	4	9	3	1	5	8
8	1	5	2	6	7	3	9	4
4	3	9	8	5	1	2	6	7
7	4	8	9	1	5	6	2	3
5	6	1	3	7	2	4	8	9
3	9	2	6	4	8	7	1	5
2	8	4	1	3	9	5	7	6
9	7	3	5	2	6	8	4	1
1	5	6	7	8	4	9	3	2

2

7	4	5	1	8	3	6	2	9
1	8	2	5	6	9	7	4	3
6	9	3	2	7	4	8	1	5
5	1	6	3	4	2	9	8	7
3	2	9	7	1	8	4	5	6
4	7	8	6	9	5	1	3	2
2	6	4	8	3	7	5	9	1
8	3	7	9	5	1	2	6	4
9	5	1	4	2	6	3	7	8

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Central
Pariba di Brug: Botica Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Van Trigt
Pariba di Brug: Dr. Horenbeeck

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



McCormick
ta presenta
NOS RECETA

Christmas Dessert

1 baki di 8 oz di cream cheese
3 paki di lange vingers
½ bleki lechi condens
8 oz whipping cream
1 paki marshmallow
8 oz lechi evapora "Carnation"

Bati ku un mixer e whipping cream. Pone e lechi condens y e lechi evapora aden.Despues nos ta pone e paki di marshmallow chiquito aden y draai e ku un cuchara .
Awor nos ta pone den baki di pyrex un laag di lange vingers, basha e liquido ariba. Asina nos ta pone 4 laag ariba otro y por ultimo nos ta decora e bolo ku marshmallows y decoracion di pasco di chuculati di Hersey's (kissables).

Maria den Cushina ta presenta:

Les di cushinamento di cumindanan di Pasco manera Ayaca, Ham, Galinja yena, Calacuna, Karne stoba, Ponche crema di pistacho y mucho mas......
Proximo les lo cuminsa dia 27 di november y 4 di december.
Horario ta di 7'or pa 10'or di anochi
Lugar ta Cushina di Gourmet Cooking
Seroe Blanco 56 O Tel: 592- 3609- 588-5559 y puntra pa Maria.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 di November 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	3.60	3.65	3.71
Zwitserse Frank per CHF. 100	161.29	162.01	162.81
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.49	164.98	166.64
Euro per XEU. 100	261.37	263.76	266.41



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin hopi pa bisa awe y bo habilidadnan pa comunicacion ta halto. Unhende lo pone hopi atencion y lo yudabo pone bo plannan den practica.



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bao bo aparente calmo tin resentimentonan pa cu un colega. Esey lo motivabo pa ta mas agresivo pa bai dilanti.



Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo mester tuma cierto decisionnan financiero importante y bo ta laat pa nan caba. UN hende cu bo conoce a haci cambionan similar y bo mester pidi conseho.



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Solidaridad ta e secreto di exito pabo awe. Seguridad ta den cifranan. Para firme y pidi otronan pa yudabo de bes en cuando.



Leo 21 Jul - 20 Aug
Viahenan y negoshinan ta bai bon hunto, dus planea un viahe pa motibonan profesional. Bo ta na mitad di caminda di exito.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
Comunicacionnan y corespondencia ta favoreci, pero ta dificil pa haya e informacion cu bo mester. No give up, un hende por haci'e pabo.



Libra 21 Sep - 20 Okt
No lubida pa sigura cu e otronan respeta nan compromisonan cubo. Bo por tuma medidanan awe pa forza contratonan y areglonan.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Profesionalmente bo exito ta sigura y bo ta tuma un rumbo importante. Prome cu bo sa, lo bo ta bai tin hende nobo bao bo mando.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta honesto, el lo hacibo bon awe. Aunke lo bo kier gaña, lo bo sali gana si bo pone e cartanan riba mesa.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Por tin dificultadnan pa concentra, esey ta natural pasobra e planetanan a distraebo cu nan promesanan di exito profesional cu ta na buelta di skina.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta moviendo den mundo y ta ora pa bo haci algo pa demostre. Sigura cu bo situacion material ta releha bo sentimentonan interno.



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Profesionalmente bo ta mucho mas capaz di loke bo ta haci. Ta ora pa bo tuma bo talentonan mas den serio y mustra loke en berdad bo bal.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Salvador, BRAZIL: E Francesnan Herve Laurant y Jean-Baptiste Dejeantry abordo di na yate di 60 pia "Maisonneuve" ta yega na Salvador, Brazil, tuman e di 11 lugar di e di 8 edicion di e careda di "Transat Jacques Vabre" Le havre-Salvador.

Embahador di Bon Boluntad y Bishitante Distingui nombra na Costa Linda Beach Resort



NA Costa Linda Beach Resort tabata tin un ceremonia pa honra dos pareha cu tin hopi anja ta bishita nos isla. Aruba Tourism Authority a honra Sr. Ken y Sr. Linda Thomas como Embahador di Bon Boluntad. E pareha Thomas tin 33 anja consecutivo ta bishita nos isla. Sr. Ken y Sra. Linda Thomas ta procedente di New Jersey. E promer hotel cu nan a jega di hospeda ta Aruba Caribbean Hotel & Casino, awendia e ta Radisson Aruba Resort & Casino. Nan commenta cu nan a bishita Aruba tempo cu Basiruti Beach Hotel ainda tabata existi. Tambe nan a jega di hospeda na Playa Linda Beach Resort y Casa Del Mar. E pareha Thomas a commenta cu e rason mas principal pa bisihita nos isla ta cu e Arubiano ta hende agradabel y cariñoso, e bonita beach nan, excellente clima, y un vacacion cu nan por relax. E otro pareha cu e ser honra ta Sr. Peter y Sra. Chyllene Waters. E pareha Waters a ser honra como Bishitante Distingui. Nan tin 10 anja consecutivo ta bishita nos isla. Sr. Peter y Sra.Chyllene ta procedente di Pennsylvania. Nan a expresa cu e rason principal pa bishita nos isla ta pa e hende cariñoso di Aruba, bonita beach nan, e bon cuminda di restaurantnan, por ultimo e excellente clima . Sr. Castro Perez, representante di ATA a duna un discurso pa gradici e parehanan pa nan lealtad y aprecio demonstra na nos isla y esaki tabata den presencia di e personal y gerencia di Costa Linda Beach Resort.

Nos Mundo Loco

E mihor trabao na mundo?

Un trahador di Tesco ta bisa cu e tin e mihor trabao na mundo como e purbado oficial di cerbez di e compania.

Helen Moores a purba mas di 1000 tipo di cerbez desde cu ela cuminsa su trabao 2 aña pasa.

Helen a bishita mas di 30 pais haciendo estudio den su funcion.

Di acuerdo cu e corant the Sun, Helen a bisa: "Ami sigur ta encanta mi trabao, aunque algun biaha mi mester cuminsa purba e cerbeznan 9:30 di mainta. E secreto cu e purbamento den e oranan trempan di mainta ta pa ta sigur cu e anochi promer, mi no bebe demasiado."

"Purbadornan di biña ta move e liquido rond den nan boca y despues benta esaki afor. Pero cu cerbez, e unico manera cu bo por haya e sabor completo ta di guli e liquido. Tin biaha mi mester purba mas di 20 cerbez den un session, dus mi mester tene cuidou."

Helen cu ta traha na e headquarters di Tesco na Cheshunt, Hertfordshire ta admiti cu su gya ta jaloers di su trabao.

Lamper ta dal muher door di bentana

Un teenager a sobrevivi despues di a wrodo gedal pa lamper mientras e tabata tumando un baño.

Abbie Jackson di 17 aña a bisa: "Mi a mira e lamper bin atravez di e bentana. Ela ilumina mi brasa y e baño a explota."

Su mama tracy a bisa: "Donder tabata move e cas, e tabata hopi espantoso. Despues mi yiu muher a sali for di e baño y a bisami kiko a pasa."

AWE Mainta
e corant di Toko

Diadomingo awor Contamento di storia na Paseo Herencia

MAÑAN, diadomingo, dia 25 di november 2007, Paseo Herencia hunto cu Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo crea un ambiente di contamento di storia riba Plaza Padú Lampe. Pa celebra y clausura e siman di Dia di Mucha nos ta organisa nos prome Festival di contamento di Storia. E meta ta pa concientisa nos muchanan pa lesa buki. E mucha mester experiencia cu lesamento di buki tambe ta algo masha agradabel..

E festival aki aki ta cuminsa 5'or di atardi y ta termina 7'or di anochi.

E studiante di IPA-Bachelor Papiamento, Cesar Kelly, ta encarga cu organisacion y contenido di e festival aki. El a logra haya diferente autor y contado di storia cu ta duna nan contribucion pa e festival aki bira un exito.

E contadonan di storia ta: Desiree Correa, Astrid Gietel, Olga Zaandam-Buckley, Eta Geerman, Diana Marchena, Martica Lugay, Liliana Braamskamp-Erasmus, Gianella Gabriela, Muñe Oduber-Winklaar y Roland Peterson.

Tambe lo ta presente algun libreria, UNOCA, cas editorial Charuba y Fundacion Papiamente pa bende buki, entre otro tambe di e autornan presente. Un buki ta un bunita regalo pa Sinterklaas pone den sapato bao di e palo di Pasco.

Tin un bunita programa prepara y IPA y Paseo Herencia ta invita henter pueblo y tur e muchanan di Aruba pa bin scucha bunita storia diadomingo awor, atardi di 5'or pa 7'or. Bini un, bini tur!

Esaki ta e cara di un cliente satisfecho di E-Post



POST Aruba a cuminsa cu su servicio nobo di E-Post unda cu e clientenan por hasi pedido for di merca lo cual nan kier y Post Aruba lo trece pa nan. Manera cu e servicio a cuminsa, cara satisfecho di e clientenan a cuminsa mustra, unda cu Sra. Gwendelina Osepa no solamente ta satisfecho pero ta bin bek cada siman pa busca mas producto na e oficina nobo di E-Post banda di SwissCargo, na Sabana Berde. Asina mes manera e cliente aki, hopi mas ta expresa nan comentarionan positivo di e servicio nobo cu Post Aruba a trece pa e comunidad local. E ta sigui usa e servicio di E-Post pasobra e ta haya cu Post Aruba ta trahando na un manera responsable y na tempo. Post Aruba kier agradeci tur e personanan cu a deposita e confiansa na su poductonan. E echonan ta demostra cu post Aruba ta trece productonan nobo pa cumpli cu e necesidad di nan cliente di un manera eficiente y liher, pasobra pa Post Aruba e necesidad di e clientenan ta nan preocupacion.



Awe e artista galan di Tanki Flip a cumpli 1 anja mas di bida, John Francis Jacobs. Eta haya hopi felicitashon for di Hulanda di Shailing y Juanito. Di omo Dennis cu ta stima bo un mundo. Y di tanchi Omaira y di bo primo Danimar. Y sin lubida di bo welo y bo wela. Corda bon noh, e treat di diasabra ta di mama cu papa! Y ki dia dibo ta? Awo cu bo ta birando grandi corda bai poco poco cu e chicknan.

AWEMainta
e corant di tuko
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Dia di Derecho di Mucha 2007



Nos Strea-nan

Mira nos, nos tur ta un strea
Cu nos Papa Dios a crea
Den cielo halto nos lo sigui briya
Si den nos bida nos hanja bon guia
Hiba nos skol pa nos desaroya
I pa ora nos ta grandi, nos ta bon educa
Duna nos hopi atenshon, amor i cariño
Percura pa nos no bai caminda cu por ta daniño
Tin biaha nos lo haci cos cu no mag
Pero please, no grita nos of duna pak slaag
Conta te 10 i hala rosea
P'asina nos por sigui crece bira un bunita strea

Een blinkende ster

Ik ben een ster
Zie je mij blinken, daar zo ver?
Geef mij veel liefde, help mij in nood
Zo word ik sterk, zo word ik groot
Breng mij naar school, daar zal ik veel leren
Help me een weg kiezen, die mij niet zal deren
Heb veel geduld, tel vaak tot tien
Zo blijf ik mooi blinken, dat zul je wel zien!

Little Einsteins Daycare Center



Village a bin hunto pa celebra Dia di Mucha







20 November tabata Dia Internacional di Mucha ta un dia special y importante pa muchanan. Riba e dia aki nos ta pone e enfoke special riba un di e fase mas importante den nos bida humano. Muchanan di tur parti di nos mundo y di tur parti di nos isla ta celebra e dia aki cu fiesta y cu actividadnan di tur sorto. Danki na un grupo di nos comunidad, e comunidad di San Nicolas di bario The Village no a keda afo.

Cu musica, pelicula, dino jump y por ultimo presentacion di drumband, muchanan di Village a gosa di nan dia. Un pabien na tur mucha di Village y resto di Aruba cu boso dia.

John y Annette Ferranti a corta cinta pa e ceremonia di apertura

DIABIERNA 16 di november, Marriott Aruba Surf Club a celebra e apertura oficial di e ultimo dos edificionan di e compleho, cu yama Spyglass Tower. Cu e apertura di e ultimo parti di e edificio di Surf Club, 138 villa di dos camber a wordo añadi na e inventario di cambernan. Tur e villanan ta completamente equipa y muebla den linea cu e tema di 'Spyglass'. Doñonan na Surf Club, John y Annette Ferranti di Merca a wordo invita pa ehecuta e ceremonia di cortamento di cinta pa marca e apertura oficial y celebra nan check-in como e prome huespednan di e MVCI Resort nobo.

Pa e pareha Ferranti e dia special aki tabata un dobel celebracion como cu dia 16 di november nan a celebra nan 44 aniversario di boda. E pareha a bin Aruba pa prome biaha dia di nan luna de miel, 44 aña pasa, y nan ta pasa tur nan aniversarionan aki na Aruba for di e dia ey.

Directora di Operacion di Camber, Laetitia Hodge, a tene e discurso di apertura y a gradici specialmente e departamentonan cu a hunga un rol grandi manera Housekeeping, Systems, Grounds, Loss Prevention y Engineering cualnan tur a traha masha duru pa prepara pa e apertura di Spyglass Tower. Na final tabata tin oportunidad di disfruta di algun drink y snack y e housekeeping staff y management a apoya y baila riba tononan di 'Caha di Orgel' special.

Awor cu henter e complejo di Surf Club ta operacional, e resort ta ofrece un total di 900 camber, di cual 450 ta villa di dos camber y 20 ta villa di tres camber.





